



MARDI 30 JUILLET 1991

No 34810 - 111^e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. 039/211135
Fax 039/285852
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

L'Impartial

Moscou

Le sommet

Pour s'être rencontré à cinq reprises, Bush et Gorbatchev se connaissent bien. Au menu de leurs entretiens, désarmement, Proche-Orient et problèmes économiques. Point d'orgue de ce sommet, la signature de l'accord START demain, entre les deux Grands.

Page 2

Suisse

Swissair reste optimiste

Durant le premier semestre de cette année, la compagnie aérienne suisse a enregistré une perte de 97 millions de francs. Les perspectives pour le deuxième semestre sont plus favorables. L'optimisme reste de mise.

Page 5

Cyclisme

Un palmarès, mais quel palmarès?



Au terme du Tour de France, la parole est aux statistiques. Lesquelles ne manquent pas de mettre en exergue les brillants palmarès de Miguel Indurain et de Claudio Chiappucci (photo ap).

Page 7

Pêche au Doubs

Convention signée

Après plus de quinze ans de négociations et de batailles juridiques, Suisses et Français ont fixé les modalités de l'exercice de la pêche entre Biaufond et Clairbief en signant une convention franco-suisse.

Page 11

Japon: congés au compte-gouttes

«Vacances forcées»

«Un peu de bonne volonté, prenez plus d'une semaine de vacances» exhortent – le plus sérieusement du monde – des affichettes régulièrement placardées dans les couloirs des ministères japonais... Cette anecdote suffirait à le montrer: question vacances, les mœurs des «fourmis» nipponnes – comme les surnomment d'aucuns – diffèrent radicalement de celles des cigales européennes. Dans l'archipel, les cinq semaines de congé payé, le calendrier criblé de jours fériés et les «ponts» que l'on allonge presque à volonté, on ne connaît pas.

Tokyo
Philippe BRUNET

Prendre de longues vacances, c'est s'attaquer à l'un des fondements de la société nipponne qui tend à faire du travail la vertu sociale par excellence. S'offrir de longs congés relève encore de l'exception.

De fait, seule une minorité de sociétés de plus de trente employés appliquent réellement la semaine de cinq jours. Nombre de Japonais se rendent ainsi à leur bureau le samedi. Et si le salarié d'une grande entreprise dispose en théorie de vingt jours de congés payés par an, le Japonais moyen ne prend en réalité



pas plus de huit jours de repos – 7,9 jours pour être précis! Peu exigeants, 65% des Japonais estimaient en 1987 que la longueur probable de leurs vacances serait, en l'an 2000, d'«environ deux semaines». Les autres, moins...

L'année japonaise compte trois – courtes – périodes de vacances. La première est la «Golden week» (la «semaine dorée»), une succession de trois jours fériés entre la fin avril et le début mai. Viennent ensuite le début du mois d'août, avec la fête des

morts (obon) et le Nouvel an. Tout le monde part en même temps, d'où embouteillages et encombrements garantis sur les routes, dans les gares et dans les aéroports. Et nécessité de tout réserver plusieurs semaines à l'avance.

Ces trois périodes sont, pour beaucoup, l'occasion de retrouvailles familiales et de retour au pays. Mains Nippons se précipitent dans une auberge pourvue de sources chaudes (onsen), où le plus grand plaisir est, après avoir pris un bain, de se retrouver autour d'une table en famille ou avec des amis, et de terminer la soirée en chantant. De plus en plus, ils se risquent à l'étranger. 1990 a marqué un cap important dans ce domaine: pour la première fois, plus de 10 millions de Japonais se sont aventurés hors de l'archipel. Et ce n'est qu'un début. Dopé par l'arrivée de nouvelles générations à l'âme voyageuse et au portefeuille garni, le tourisme japonais à l'étranger s'envole vers des sommets. Les spécialistes parlent de 15 millions de voyageurs en 1995, soit 50% de croissance...

Le Japon fait peur. L'archipel est la victime des idées reçues et des jugements à l'emporte-pièce que sa seule évocation semble inmanquablement susciter. Que l'on dise que, là-bas, ils mangent du poisson tout cru, et l'on récolte quasi-instantanément des moues vaguement dégoûtées. La pollution? Elle atteint un tel degré, qu'ils portent des masques pour respirer dans la rue, entend-on soupirer... Les Japonais? Des robots dont il est de bon ton de se gausser lorsqu'on les voit défilier chez nous en rangs serrés, dans un tumulte de cliquetis d'appareils photo.

L'archipel vaut pourtant plus, bien plus, que ces clichés. Un voyage ne suffit pas à découvrir tous les charmes et les nombreux mystères de ce territoire où s'entassent quelque 123 millions d'habitants.

Ph. B.

OPINION

Les rails de 1993

Le rail européen chemine sur sa voie de manière plus ou moins chaotique. Son intégration constitue l'un des défis majeurs de la Grande Europe de 1993, mais il est certain que d'ici là, il faudra débroussailler bien des voies de garage pour remettre le convoi européen sur les rails.

Certes, le chemin de fer a enregistré des percées décisives dans son nouveau rayon d'efficacité, grâce aux succès du TGV français. Les autres grands réseaux européens ont fini par lui emboîter le pas, l'ICE allemand en tête. Après avoir beaucoup hésité, les Italiens ont fini par se jeter dans la bataille en construisant l'ETR 500, tandis que Suédois (X 2000) et Espagnols (Talga Pendular) se lançaient aussi dans la course.

Les compagnies ferroviaires européennes ont rallié Berlin au début du mois pour débattre des conditions d'intégration. Deux points importants ont retenu l'attention des congressistes: l'harmonisation technique des réseaux et les droits d'accès ou de transit des compagnies ferroviaires chez leurs partenaires.

Force est bien d'admettre que l'on est encore loin du compte. Les gares frontières demeurent trop souvent des barrières qui ne sont franchissables qu'au prix de pénibles transbordements. On peut difficilement admettre que les villes de Bâle et de Genève, portes du nord et du sud-ouest de la Suisse, présentent autant de chicanes (douanes, police des frontières, couloirs

interminables). On se meut encore en plein Moyen Age des transports, alors que précisément le rail se targue de relier les grands aéroports européens, d'un seul «coup d'essai». C'est à de tels «détails» que l'on perçoit mieux la nécessité et l'utilité de l'intégration européenne. Les frontières jouent le rôle de corsets qui finissent par étouffer les trafics et par voie de conséquence les économies. Des régions périphériques telles que l'Arc jurassien en sont le frappant exemple.

Comme dans les autres secteurs économiques, la Suisse a tenté de prendre le train en marche avec risques calculés. Les CFF ont conçu leur projet «Rail 2000», toutes frontières closes, avec d'ailleurs les retards que l'on sait. Ils tentent maintenant de s'accrocher au train à grande vitesse européen tant bien que mal, la petite Suisse formant une pièce de puzzle qui a grand peine à s'insérer dans les réseaux ferrés européens, par ailleurs imparfaitement connectés.

L'harmonisation ferroviaire européenne ne se décrètera pas le 1er janvier 1993. C'est un défi qui ne sera relevé qu'en plusieurs décennies. Il serait bon que l'on fixe dès aujourd'hui les priorités. Car l'essor du trafic se poursuit de manière inexorable et seule une concertation des moyens de transport peut mettre un peu d'ordre dans le déferlement anarchique des marchandises et des voyageurs du prochain millénaire.

Blaise NUSSBAUM

Négociations sur l'EEE à Bruxelles

Vers un dénouement

Les ministres des Affaires étrangères des douze pays de la CE ont entamé leur réunion, hier à Bruxelles, par des consultations sur l'EEE. Les diplomates de l'AELE n'excluaient plus la possibilité de parvenir à un compromis global dans la nuit de lundi à mardi.

Les négociations-marathon, menées 24 heures sur 24, entre la CE et les négociateurs en chef de l'AELE ont permis d'élaborer de part et d'autre un paquet global. La Commission européenne va présenter aux ministres un projet de compromis sur deux des problèmes encore en suspens, à savoir le litige sur la pêche entre l'Espagne, l'Islande et la Norvège et le Fonds de cohésion en faveur des pays du sud de la CE.

En ce qui concerne la troisième pomme de discorde, le transit alpin, les ministres des Affaires étrangères se borneront à demander à la Suisse et à l'Autriche de conclure les négociations dans les meilleurs délais.

Les négociations proprement dites sont menées par les ministres des transports.

Le président en exercice de l'AELE, le ministre finlandais du Commerce extérieur, Pertti Salolainen, présent à Bruxelles, se tiendra en contact permanent avec le commissaire aux Relations extérieures de la CE, Frans Andriessen, et le président hollandais du Conseil de la CE, Hans van den Broek. Les négociations se poursuivront aussi intensivement au niveau des négociateurs en chef et des experts.

Un projet de traité d'un millier de pages a été envoyé ce week-end pour avis aux experts EEE des pays de l'AELE. Berne examine également ce texte, qui présente encore de nombreux points en suspens. Le négociateur en chef suisse, Franz Blankart, a fait état ce week-end de progrès substantiels aux yeux du Conseil fédéral. Cependant, de nombreuses questions étant interdépendantes, le résultat ne peut être apprécié qu'à la lumière du paquet global. (ats)



Nous informons notre clientèle, ainsi que les automobilistes en général, que nos services:

- ventes
- réparations
- carrosserie
- magasin

restent **OUVERTS** chez **TOYOTA** pendant les vacances

Centre de vente TOYOTA
Av. Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds 039/23.64.44

Traité START: point d'orgue de la rencontre Bush et Gorbatchev à Moscou

Un sommet préventif

Pour s'être rencontrés déjà à cinq reprises, dont la dernière fois il y a moins de deux semaines à Londres, les deux hommes se connaissent bien et se respectent mutuellement. Le sommet n'aura donc pas la charge symbolique des précédentes rencontres soviéto-américaines; mais il ne manquera pas pour autant de points forts, comme la signature, demain, du traité START.



Sommet entre Bush et Gorbatchev à Moscou

Il aura fallu 10 ans pour parvenir à un accord sur le traité START.

(ASL-a)

De Moscou
Patrick CHABOUDEZ

En mettant leur paraphe au bas d'un document de plus de six cents pages, que les délégations américaines et soviétiques ont signé hier à Genève, les présidents Bush et Gorbatchev marqueront l'aboutissement de dix années de négociations souvent ardues. Au terme de cet accord, les deux pays réduiront de 30% leur arsenal nucléaire stratégique. En dépit de son caractère historique, le document ne changera pas fondamentalement la donne nucléaire.

Au jeu des formules, Soviétiques et Américains s'accordent pour qualifier cette rencontre de «premier sommet de l'après-guerre froide». Le désarmement

ne sera pourtant pas la question prioritaire; de part et d'autre, les négociateurs semblent peu désireux d'entamer un nouveau round. Les efforts vont plutôt porter désormais sur les moyens de prévenir la prolifération des armes nucléaires.

AGENDA CHARGÉ

C'est en fait la situation au Proche-Orient qui devrait domi-

ner l'agenda, si l'on en croit Vitali Ignatenko, le porte-parole de la présidence soviétique. «Le moment est mûr pour la convocation d'une conférence de paix», a-t-il ajouté. Les Soviétiques ont eu ces derniers temps de nombreux contacts avec les Palestiniens, qui auraient fait preuve «d'une grande flexibilité».

Les invitations pour la confé-

rence de paix au Proche-Orient pourraient être lancées par les présidents Bush et Gorbatchev lors du sommet.

Au programme du sommet également, l'économie soviétique et son difficile sauvetage, la priorité actuelle de Mikhaïl Gorbatchev. La rencontre du G7 à Londres a marqué le début, encore très timide, du pro-

cessus d'intégration de l'URSS dans l'économie mondiale. Le président soviétique y a obtenu un soutien avant tout politique; il aimerait aborder avec George Bush des projets plus concrets d'aides techniques, notamment dans le domaine de la conversion de l'industrie militaire.

George Bush n'a jamais caché sa réticence à s'engager financièrement avant que des réformes substantielles soient entreprises en URSS. Les responsables américains n'arrivent donc pas à Moscou les bras chargés de dollars. Mais pas les mains tout à fait vides non plus, puisque Moscou devrait obtenir la clause de la nation la plus favorisée, ce qui donnerait un coup de pouce à ses exportations vers les Etats-Unis, en baissant les droits de douane de 35 à 70%.

Ce sommet, reporté à plusieurs reprises, confirmera par ailleurs le retour au premier plan de Mikhaïl Gorbatchev. En politique intérieure, sa position s'est renforcée; lors du dernier plénum du comité central du parti communiste, il a imposé sans peine ses vues aux conservateurs. Quant à ses relations, souvent conflictuelles, avec les dirigeants républicains, elles se sont également améliorées avec la mise au point finale du traité de l'Union. Signe de cette nouvelle entente, Boris Eltsine et Nursultan Nazerbaev, les présidents de Russie et du Kazakhstan, font partie de la délégation officielle qui doit s'entretenir avec George Bush.

P. C.

BRÈVES

Ibiza

Collision maritime

Deux ferries sont entrés en collision hier soir à Ibiza. Une quarantaine de passagers ont été blessés.

Italie

Sans informations

Pas d'agences de presse, de journaux, de radio ni de télévision: l'Italie va affronter trois jours de silence total de l'information à la suite de l'ordre de grève lancé par la fédération des journalistes.

URSS

Reconnaissance

La fédération de Russie du président Boris Eltsine et la Lituanie du président Vytautas Landsbergis ont signé hier un traité par lequel elles se reconnaissent comme «Etats souverains».

Roumanie

Rupture d'un barrage

La rupture d'un barrage près de Bacau, dans le nord-est de la Roumanie, a provoqué lundi la mort d'au moins 66 personnes et une trentaine d'autres étaient portées disparues.

Grèce

Grave incendie

Un incendie de forêt fait rage près des monastères orthodoxes du Mont Athos, dans le nord de la Grèce, où il a déjà dévasté plus de 2000 hectares.

Mali

Conférence ouverte

La conférence nationale qui doit instaurer la démocratie au Mali s'est ouverte hier par une minute de silence à la mémoire des victimes des événements de mars dernier, au cours desquels le président Moussa Traoré a été renversé.

Afrique du Sud

Démissions

Trois membres du gouvernement sud-africain ont annoncé hier, leur démission, mais celles-ci ne sont pas liées apparemment au scandale du financement du mouvement zoulou Inkatha rival de l'ANC. Les deux ministres en charge des Affaires de sécurité, au cœur de l'Inkathagate, vont par ailleurs changer d'affectation, a annoncé le président sud-africain, Frederik de Klerk.

La CEE dispersera ses observateurs en Yougoslavie

La troïka à nouveau sur scène

Réunis hier à Bruxelles, les ministres des Affaires étrangères de la CE ont décidé notamment d'envoyer à nouveau la troïka en Yougoslavie et d'élargir à la Croatie la mission de ses observateurs. Dans la journée, le président du Parlement croate a déclaré de son côté que la Croatie était en train de perdre la guerre contre la Serbie, mais qu'elle continuerait à se battre pour l'indépendance.

Dans une nouvelle tentative pour mettre un terme aux combats en Yougoslavie, le premier ministre, Ante Markovic, son ministre des Affaires étrangères, Budimir Loncar, ainsi que les représentants à la présidence collégiale yougoslave de la Bosnie-Herzégovine et de la Macédoine se sont rendus à Bruxelles pour des entretiens avec les ministres des Affaires étrangères de la CE.

L'Allemagne s'est étonné du fait que certaines républiques (Croatie, Serbie) ne soient pas représentées à Bruxelles. La Croatie a estimé pour sa part

que la CE avait commis une «grande erreur politique» en invitant une partie seulement de la présidence yougoslave à Bruxelles.

NOUVEAU PLAN D'ACTION

A l'issue de la réunion de Bruxelles, les ministres des Affaires étrangères des Douze et leurs interlocuteurs yougoslaves ont décidé d'élargir à la Croatie le mandat des observateurs de la CE, chargés de faire respecter le cessez-le-feu en Sloévie. Leur nombre passerait de 50 à 100 ou 150 hommes.

Les Douze ont également convenu avec leurs partenaires yougoslaves de mettre sur pied en Croatie des patrouilles mixtes composées des forces armées fédérales et des gardes nationales croates, a-t-il ajouté.

En outre, la «troïka» de la CE se rendra pour la troisième fois en Yougoslavie avant la fin de la semaine pour y rencontrer toutes les parties au conflit afin de nouer le dialogue sur l'avenir

du pays. La Communauté s'est également engagée à reprendre son aide financière d'un milliard de dollars, qui est bloquée depuis l'éclatement de la crise, lorsque des négociations sérieuses sur l'avenir de la Yougoslavie seront entamées.

Le chef de l'Etat yougoslave, le Croate Stipe Mesic, a pour sa part, convoqué la présidence fédérale pour ce matin à Belgrade.

«UNE LUTTE SANS MERCI»

La situation en Croatie s'est encore aggravée ces derniers jours avec des bilans non-officiels se situant entre trente et cent quatre-vingts morts lors des récents affrontements serbo-croates, dans la Banija.

Le président du Parlement croate Zarko Domljan a affirmé que la Croatie continuerait à livrer une lutte «sans merci» pour l'indépendance. «Il semble maintenant que la Croatie soit en train de perdre la guerre, mais la guerre vient de commencer», a déclaré Zarko Domljan. (ats, afp, reuter)

Libération de plusieurs opposants à Madagascar

La contestation n'a pas cessé

Le «premier ministre» désigné par l'opposition, Albert Zafy, a été libéré hier soir ainsi que trois de ses «ministres», a déclaré le porte-parole du Comité des Forces vives. La radio nationale avait annoncé en milieu de journée l'abrogation des décrets d'assignation à résidence des opposants, tandis que les manifestants continuaient de demander la démission du président.

Les membres du «gouvernement de transition», M. Zafy, Mme Boa Andriamanjato,

Jean-Jacques Rakotoniaina et M. Joanarivelo ont été libérés hier soir. Ils avaient été enlevés la semaine dernière par des commandos de militaires et étaient assignés à résidence à Mantsoa, à 60 kilomètres à l'est d'Antananarivo.

L'opposition ignorait hier si d'autres responsables des Forces vives, disparus, avaient été enlevés ou bien s'étaient d'eux-mêmes mis à l'abri des commandos.

Par ailleurs, dans la matinée, quelque 150.000 manifestants se

sont réunis à Antananarivo à l'appel des Forces vives. «Le peuple veut votre départ, M. Ratsiraka», a lancé le «président de la République» désigné par l'opposition, le général Jean Rakotoharison.

Il a estimé que le discours, dimanche soir, du président Ratsiraka est arrivé «trop tard». Le chef de l'Etat avait annoncé à la radio la dissolution de son gouvernement - ce qu'il avait fait peu après - et affirmé sa volonté de tendre la main à l'opposition. (ats, afp)

Conférence de paix sur le Proche-Orient

Israël refuse tout compromis

Le premier ministre israélien, Yitzhak Shamir, a espéré hier qu'il serait possible de lever les derniers obstacles à une conférence de paix sur le Proche-Orient, à l'occasion d'une nouvelle visite de James Baker. Il a cependant écarté l'éventualité d'engager des négociations avec les Palestiniens de Jérusalem-Est.

Le premier ministre israélien a réaffirmé qu'il n'existait aucun compromis sur la question de la participation de Palestiniens de Jérusalem-Est à une conférence de paix sur le Proche-Orient.

«Si Baker arrive dans les prochains jours, nous serons en mesure de conclure pendant sa visite sur les questions qui bloquent le processus», a-t-il déclaré.

M. Shamir a de plus confirmé qu'Israël attendait une «clarification» de la part de James Baker sur la composition de la délégation palestinienne. De son côté, le dirigeant palestinien Fayçal Hussein déclarait à Londres qu'il n'y aurait «ni né-

gociations, ni processus de paix» au Moyen-Orient sans la participation des Palestiniens de Jérusalem-Est.

Le chef de la diplomatie israélienne, David Lévy, est arrivé hier en Egypte pour tenter de débloquent les perspectives de paix. Dans ses entretiens avec le président Hosni Moubarak et son homologue égyptien, David Lévy espère trouver une issue au problème de la représentation palestinienne qui bloque tout le processus. M. Shamir, a pour sa part, sévèrement critiqué hier la politique égyptienne à l'égard d'Israël.

A Moscou, le chef de la diplomatie soviétique, Alexandre Bessmertnykh, a déclaré au début de ses entretiens avec le secrétaire d'Etat James Baker que la conférence de paix sur le Proche-Orient devrait «se tenir avant la fin de l'année». Quant à M. Baker, il s'est montré plus réservé. A son arrivée à Moscou, Bush a déclaré qu'il n'envierait pas James Baker au Proche-Orient pour l'instant.

(ats, reuter)

Scandale de la BCCI

Fondateurs inculpés

La BCCI et deux de ses fondateurs ont été inculpés hier pour avoir falsifié des comptes, blanchi de l'argent sale et effectué diverses escroqueries d'un montant de 30 millions de dollars. Au même moment, la Réserve Fédérale américaine (Fed) a annoncé qu'elle demandait que la BCCI soit condamnée à une amende de 200 millions de dollars.

Selon Robert Moergenthau, procureur fédéral de Manhattan, «ces inculpations soulignent la plus importante fraude

bancaire de l'histoire du monde de la finance». La Fed précise que ses demandes de sanctions sont fondées sur «la preuve d'arrangements secrets entre les responsables de la BCCI et les clients de la BCCI». «Ces arrangements devaient permettre à la BCCI d'acquiescer des actions de la Credit and Commerce American Holdings NV, qui est une entreprise liée à la First American Bankshares, à la National Bank of Georgia et à la Centrust Savings Bank», poursuit le communiqué de la Fed. (ap)

pehrbar

La vie en blonde



Dépositaire: eaux minérales

La Chaux-de-Fonds, Parc 135
☎ 039/26 42 50

GARAGE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds - Le Locle
Neuchâtel



La Chaux-de-Fonds, bd des Epilatures 8, tél. 039 26 81 81
Le Locle, rue de France 51, tél. 039 31 24 31



novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds - Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont - ☎ 039/23 39 55
2400 Le Locle - 23, rue Daniel-Jeanrichard
☎ 039/31 15 05

UNIPHOTO SA

Votre fournisseur photo-ciné
dans toute la région

La Chaux-de-Fonds: Photo-Ciné NICOLET

Cernier: Photo-Ciné SCHNEIDER

Fleurier: Photo-Ciné SCHELLING

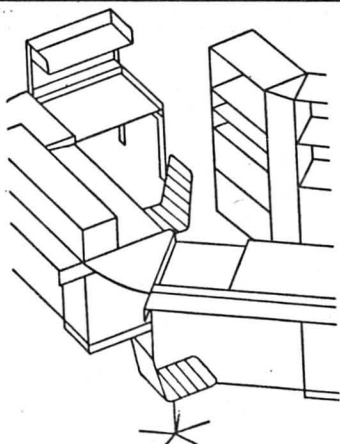


Tradition
dès 1890

Gérance
Charles
Berset

Jardinière 87 - ☎ 039/23 78 33

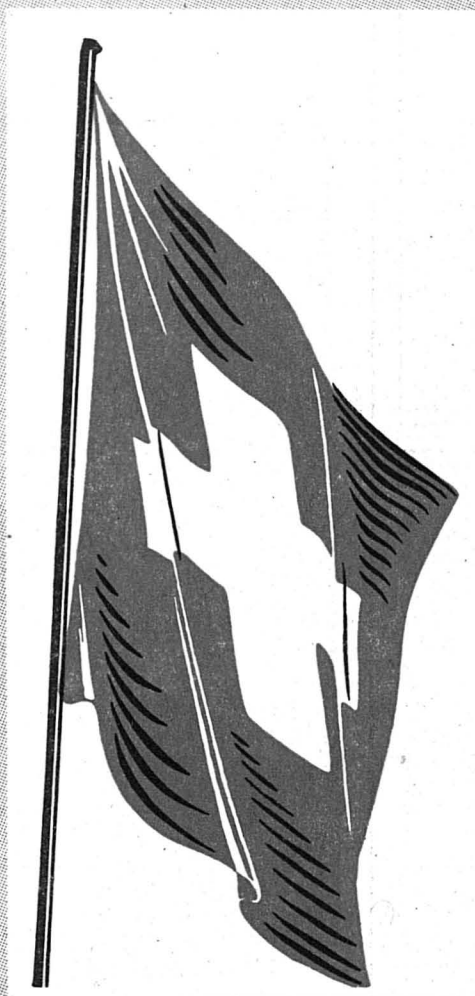
Postes de travail
Bigla Dialogue combinés
avec des meubles
de rangement Systema



Reymond

LA CHAUX-DE-FONDS
Rue de la Serre 66
Avenue Léopold-Robert 33

Fête du 1er Août



Programme des manifestations

17 heures: Promenade des Six-Pompes
Concert
Fanfare des musiques
de la Ville,
La Chaux-de-Fonds

17 h 45: Parc des Musées
Cérémonie du souvenir
Orateur
M. François Jobin,
président de la Société suisse
des officiers
des Montagnes neuchâteloises

Dès 21 h 15: Pouillerel
Fête de la montagne
Orateur
Mme Corinne Cochand,
pasteur de la paroisse des Forges

Grand feu traditionnel
Descente aux flambeaux
Chants
Vente de torches à Fr. 4.-

Grande fête populaire au Bois-Noir

Dès 16 heures: Ouverture de la cantine
Animation - musique
pique-nique - carrousel et jeux
divers pour les enfants

Dès 20 h 15: Concert
Fanfare des musiques
de la Ville
La Chaux-de-Fonds

21 heures: Message du président de la
Confédération communiqué
par Thierry Houriet, délégué des
élèves de notre ville.
Discours officiel
M. Thierry Béguin,
procureur général,
conseiller aux Etats.

Dès 21 h 30: Bal du 1er Août gratuit
conduit par l'orchestre
Logarithm.

22 heures: Grand feu d'artifice
Hymne à la patrie

Cantine à prix populaires. Dès 18 heures, la soupe aux pois est offerte au public.

En cas de mauvais temps, le numéro 181 renseignera

Le Comité du 1er Août

132-501447

Sonorisation
de la Fête du 1er Août
et bien d'autres manifestations

bruogger
La Chaux-de-Fonds

L. Robert 23 25
039/23 12 12

TV - VIDEO
PHOTO
HI-FI - DISQUES

1er Août tout feu!
tout flamme!

Profitez de notre choix unique de
feux d'artifices, lampions, fusées, etc.

TABACS
JOURNAUX

Francis
Châtelain

Place
Hôtel-de-Ville

☎ 039/28 26 44



VAC

les magasins
où vous êtes sûrs
d'être bien servis

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crêts 130
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 11 21

A. Magnin
Auto-Moto
Ecole

Salle de théorie
Serre 47
☎ 039/28 78 78
Natel 077/374 376



Votre fleuriste



Serre 79
☎ 039/
23 02 66

Fleurop-Service G. Wasser

FIDUCIAIRE
Pierre Pauli SA

Rue du Grenier 18
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 74 22

Organisation, tenue et clôture
de comptabilités
Révisions et expertises comptables
en tout genre
Conseils et représentation
en matière fiscale
Gérançes et transactions immobilières

Menuiserie-
Ebénisterie



Humair

Maîtrise fédérale

Collège 96
☎ 039/28 32 57
La Chaux-de-Fonds

SERVICES INDUSTRIELS

2300 La Chaux-de-Fonds
VOTRE PARTENAIRE POUR
TOUTES VOS INSTALLATIONS

EAU & GAZ
Bureau d'études 039/276 711

ÉLECTRICITÉ
TÉLÉPHONE, Concession B
Bureau d'études 039/276 671

VOTRE SPÉCIALISTE EN APPAREILS MÉNAGERS
ET LUSTRIERIE
Collège 31d MAGASIN DE VENTE 039/276 691

P.-A. Nicolet SA

Vins
et liqueurs

Jacob-Brandt 1
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 40 07



PIERRE FREIBURGHUS SA

Génie civil
Travaux publics
Revêtements bitumeux
Bâtiments - Béton armé
La Chaux-de-Fonds, Collège 100
Le Locle, Grand-Rue 3

Réussir ensemble.



La Chaux-de-Fonds
50, avenue Léopold-Robert

Le Locle
2, rue Henry-Grandjean

Les Ponts-de-Martel
17, rue de l'Industrie

Swissair enregistre une perte de 97 millions au premier semestre

Optimiste malgré tout



Swissair

Malgré 97 millions de pertes, la compagnie reste optimiste.

(ASL-a)

Swissair reste optimiste malgré une perte de 97 millions de francs à l'issue du premier semestre de l'année! Les perspectives pour le second semestre étant plus favorables qu'en 1990, la compagnie nationale espère réaliser un meilleur résultat annuel. L'optimisme mesuré de Swissair provient d'une augmentation des recettes qui, en dépit du recul du trafic et des incidences monétaires, ont progressé de 2,4% de janvier à juin derniers, pour atteindre 2,423 milliards.

Certes le résultat brut a progressé durant le premier semestre 1991 de près de 23% à 86 millions de francs par rapport au premier semestre 1990. Les amortissements ayant augmenté de 14 millions pour atteindre 183 millions, il en résulte une perte de 97 millions qui se situe à un niveau comparable à celui de l'année dernière à pareille époque. Swissair fait remarquer que c'est le deuxième semestre qui est déterminant pour son résultat annuel, durant lequel le trafic est en général plus marqué. En 1990, la compagnie avait réalisé un modeste bénéfice de

4,3 millions et renoncé pour la première fois depuis 1961 à distribuer un dividende.

CHUTE VERTIGINEUSE

La demande a vertigineusement chuté durant le premier semestre 1991 à cause de la guerre du Golfe et de la faiblesse de la conjoncture internationale. Au total, Swissair a transporté durant cette période 3,868 millions de passagers-étapes, soit 9,8% de moins qu'en 1990. Les vo-

lumes de fret et de la poste ont reculé de 4%, passant de 148.900 à 142.909 tonnes. Le nombre de tonnes-kilomètres a reculé de 4,3% à 1,904 milliard.

Le recul du trafic, qui avoisinait les 20% durant les dernières semaines de janvier, n'était plus que de 1,5% en juin.

Swissair a réussi à limiter à 1,7% la progression de ces dépenses qui atteignent 2,337 milliards. Les mesures correctrices internes, dont l'arrêt de l'em-

bauche entré en vigueur l'année dernière déjà et la réduction de l'allocation de vie chère sur les salaires, y sont pour beaucoup, de même que l'évolution modérée des prix du carburant à partir du deuxième trimestre 1991.

RÉACTION RAPIDE

Swissair a réagi rapidement à la régression de la demande, notamment par une réduction des fréquences, la restitution prématurée d'un DC-10 en location et

la mise en service accrue d'avions plus petits.

Les temps sont difficiles également pour les sociétés affiliées. Balair présente un chiffre d'affaires brut - 97 millions - influencé par des facteurs extérieurs négatifs tout comme celui de la CTA - 31 millions. Compte tenu de la reprise qui s'amorce, ces compagnies prévoient une marche des affaires satisfaisante au deuxième semestre.

La récession qui frappe le secteur des transports aériens touche Crossair dans une phase de forte expansion. Son chiffre d'affaires brut cumulé jusqu'à fin mai 1991 a atteint 101 millions de francs. De ce fait, le résultat de cette compagnie régionale ne devrait guère être satisfaisant cette année également.

En raison de la faiblesse du trafic, la marche des affaires de Swissair participations SA, surtout dans les secteurs «hôtels» et «catering», n'a pas rempli les objectifs fixés. Le chiffre d'affaires brut pour les six premiers mois de l'année se monte à 171 millions de francs. Pour ce qui est de la chaîne Swisshotel, des mesures correctrices à brève échéance vont permettre une amélioration du résultat, notamment grâce à la vente du Lausanne Palace. A moyen terme, l'ensemble du portefeuille de Swissair participations SA fera l'objet d'une étude, conclut Swissair. (ap)

BRÈVES

Zurich

Distribution d'héroïne

Une distribution d'héroïne pourrait être organisée à Zurich dès l'hiver prochain. La responsable municipale des affaires sociales, Emillie Lieberherr espère un feu vert fédéral dès cet hiver pour une expérience pilote qu'elle propose depuis deux ans.

Le président de la Confédération, Flavio Cotti ne serait pas opposé à cette expérience.

«Espion» Jacobi

Arrêté à Hong Kong

L'Australien Reiner Jacobi mêlé en Suisse à une affaire d'espionnage économique en rapport avec les comptes bloqués du clan Marcos a été arrêté à Hong Kong.

Les Américains lui reprochent des délits en rapport avec la drogue.

Vendanges

Belles perspectives

Moins frappée par le gel et la grêle que la France, la Suisse romande va au-devant d'une vendange abondante.

Comme l'an dernier, il faut néanmoins décharger les ceps d'un certain nombre de grappes, sinon la valorisation de la récolte sera difficile.

Les Diablerets

Hélicoptère accidenté

Un hélicoptère militaire de type Alouette III avec quatre personnes à bord a été accidenté hier matin dans la région des Diablerets.

Le pilote et un passager ont été légèrement blessés et l'appareil sérieusement endommagé.

Schwytz

Bastion masculin abattu

Le Tribunal administratif schwytois a renversé un bastion masculin. Il a accepté la plainte d'une femme qui avait été refusée comme membre à part entière d'une corporation.

Sida

227 nouveaux cas

Au cours des six premiers mois de l'année, 227 nouveaux cas de sida ont été annoncés, soit bien davantage qu'au cours du premier semestre de l'an dernier.

Depuis 1983, 1891 cas de sida ont été déclarés à l'OFSP et 363 concernaient des femmes et 1528 des hommes. De ce total 1151 personnes sont décédées.

Les grandes banques sur la voie de nouveaux records

Les coffres sont pleins

Les quatre plus grandes banques suisses sont à nouveau sur la voie des records. Pour le premier semestre de 1991, elles annoncent en effet une notable amélioration de leurs résultats bruts tout en soulignant la nécessité accrue de provisions en raison de la situation conjoncturelle.

Le Crédit Suisse (CS), selon des chiffres publiés hier, a enregistré pour le premier semestre un bénéfice brut de 1,326 milliard de francs, soit 71,1% de plus que l'an dernier. Selon un communiqué, le résultat semestriel, malgré des provisions plus élevées, est supérieur à celui des deux dernières années.

La Société de Banque Suisse (SBS) attendait elle aussi des résultats en hausse. Ceux qui ont été publiés ne concernent que la

maison-mère et non pas tout le groupe. Le cash-flow après impôt a dépassé de 25,1% le résultat du premier semestre de 1990 et s'est élevé à 906 millions de francs. Les données fournies par l'Union de Banques Suisses (UBS) se sont limitées à des déclarations verbales selon lesquelles les résultats sont supérieurs à ceux de l'an passé. Quant à la Banque Populaire Suisse (BPS), elle s'est contentée de déclarer que son cash-flow semestriel avait presque doublé par rapport à l'an dernier.

PRUDENTE RÉSERVE

L'examen des bilans montre que c'est celui du CS qui a cru le plus fortement. Le bilan de la maison-mère a en effet progressé de 10,5% alors que celui de la SBS n'a augmenté que de 3%.

L'UBS et la BPS, pour leurs parts, ont respectivement enregistré des progressions de 5 et 6%. S'agissant de l'épargne, une tendance légère à la croissance a été notée mais elle est considérée comme encore insuffisante par les banques.

Pour ce qui est de la poursuite des affaires, toutes les banques font montre d'une prudente réserve. Toutes insistent sur la nécessité de provisions en raison de la conjoncture, tant en Suisse qu'à l'étranger. C'est, entre autres, le montant de ces provisions qui dictera celui des bénéfices nets.

Des pronostics plus précis seront fournis au cours des conférences de presse de l'automne, de même que des prévisions pour l'an prochain. (ap)

Reprise du procès Iran contre «La Suisse»

Sur les bancs de la justice

Suspendu durant quinze jours, le procès d'une journaliste du quotidien «La Suisse» accusée d'outrage public à un Etat étranger par la République islamique d'Iran, à la suite d'un article concernant l'assassinat de l'opposant Kazem Radjavi, reprendra aujourd'hui devant le Tribunal de police de Genève. Il devrait durer deux jours.

Avant les plaidoiries et le réquisitoire, le tribunal procédera notamment à l'audition de sept témoins cités par l'Iran. Ceux-ci avaient fait défaut lors de l'ouverture du procès. Il s'agit en principe d'un haut fonctionnaire de la police iranienne et de plusieurs repentis du mouvement d'opposition des moudjahidin du peuple.

Il n'est pas exclu que la défense fasse également entendre

de nouveaux témoins. Le procès devrait se terminer demain. Présidé par Mme Chantal Manfrini, le tribunal gardera vraisemblablement l'affaire à juger.

PROCÈS DE PRESSE

Ouvert le 16 juillet dernier, ce procès, qui a déjà duré deux jours, est un «procès de presse et non un procès politique», comme l'a précisé d'emblée la présidente du tribunal. Il a pour toile de fond l'assassinat, le 24 avril 1990 à Coppet (VD), de l'opposant iranien en exil, Kazem Radjavi.

Un article intitulé «Téhéran accusé», paru dans «La Suisse» le 26 avril 1990, est à l'origine de la plainte de l'Iran. Il reprend les propos tenus, au cours d'une conférence de presse, par le frère de la victime. Celui-ci accusait le régime iranien d'avoir comman-

dité et supervisé l'assassinat perpétré à Coppet.

Au cours des deux premières audiences de ce procès, le Tribunal de police a entendu plusieurs témoins. Un seul d'entre eux toutefois figurait sur la liste déposée par l'Etat iranien, partie civile.

Pour sa part, la journaliste Myriam Gazut a fait entendre une série de témoins dont Michèle et Salah Radjavi, veuve et frère de la victime, ainsi que plusieurs opposants au régime de Téhéran, condamnés à mort comme l'écrivain Salman Rushdie.

La plupart des témoins de la défense ont déclaré au tribunal qu'ils étaient convaincus que le régime iranien est à l'origine de l'exécution de Kazem Radjavi.

(ats)

Chômage partiel au mois de juin

La hausse ralentit

La hausse du chômage partiel s'est nettement ralentie depuis deux mois en Suisse. Il n'empêche! En juin dernier, 22.921 personnes ont connu des réductions d'horaire. C'est 2,3% ou 523 personnes de plus qu'en mai, a indiqué hier l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT). L'industrie des machines, appareils et véhicules, qui accuse une progression de 15% des heures chômées, compte désormais pour plus de la moitié dans le total des heures chômées.

En juin, l'économie a perdu pas moins de 925.262 heures de travail pour cause de chômage partiel, soit 1,4% ou 12.346 heures de plus que durant le mois de mai. Le nombre d'entreprises qui se sont servies de l'instrument qui constitue le chômage partiel est passé de 592 en mai à 630 en juin (+6,4%). En juin 1990, 384 personnes seulement, réparties dans 30 entreprises,

avaient chômé durant quelque 29.000 heures.

Le mois passé, le nombre de femmes contraintes de réduire temporairement leur activité professionnelle a reculé de 525 (-7,7%) tandis que celui des hommes progressait de 1048 (+6,7%). Les femmes représentaient 28% des chômeurs partiels.

Le chômage partiel a reculé en juin dans les cantons qui étaient les plus touchés en mai. Ainsi Zurich a perdu 177.000 heures de travail (-33.000), Genève, 102.000, (-18.000), Soleure, 74.000, (-6.000) et le Tessin, 27.000, (-40.000). Le chômage partiel a par contre à nouveau progressé dans cinq cantons. Et l'OFIAMT de citer Saint-Gall qui a perdu 152.000 heures de travail en juin (+32.000), ainsi que Berne (69.000/+28.000), Neuchâtel (54.000/+10.000) et Thurgovie (53.000/+9.000). (ap)

Séminaire de St-Luzi: nouveaux responsables

Noms dévoilés

L'évêque de Coire Wolfgang Haas a révélé hier les noms des responsables du séminaire pour prêtres grison de St-Luzi. Aladar Gajary, recteur de la Haute-Ecole théologique de Coire, fera office de conseiller en études, Aurelio Lurati, confesseur et chancelier, s'est vu confier la fonction d'accompagnateur spirituel. Le secrétaire épiscopal Heinz Meier et un autre prêtre feront aussi partie de la direction.

La nomination fort contestée de Peter Rutz, directeur ad interim de l'«Opus Dei» pour la Suisse, comme directeur de la formation des prêtres au séminaire grison de St-Luzi, a été dévoilée vendredi dernier, après celle d'un autre membre de l'«Opus Dei», Joseph Bonnemain, à un

autre poste important, celui de vicaire.

Mgr Haas a encore nommé deux nouveaux professeurs, le prêtre de Schönstatt Beat Zuber et Hubert Dobiosch, qui entreront en fonction le 1er octobre 1991.

Wolfgang Haas a ainsi agi contre la volonté du Conseil pastoral qui s'était prononcé en faveur d'un moratoire de cinq ans avant la restructuration du séminaire. Selon la volonté de l'évêque de Coire, une équipe de direction succédera à Franz Annen, démis au début de l'année. Mgr Haas avait annoncé que le séminaire de St-Luzi devait redevenir un pur séminaire de prêtres et que les futurs théologiens laïcs ne devaient plus y être admis. (ats)

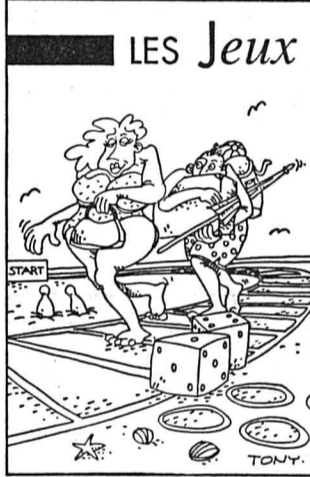
Le concours-vacances est composé de 25 questions sur le thème...

LES JEUX!

Jeux de plein-air, de cartes, cérébraux, de famille, d'enfants, etc.

PRINCIPE

Pour chaque page, une question dont la réponse peut-être déterminée grâce à quatre jeux (indices) qui en fournissent chacun un ou plusieurs éléments.
Le «coup de pouce» déterminera les indécis!



LES GAGNANTS

Pour chaque page, donc chaque réponse à donner, un gagnant sera tiré au sort parmi les participants.
Les 25 gagnants se répartiront ensuite les prix par tirage au sort également, soit:

1er prix: 1000 francs en bons de voyage à faire valoir chez Kuoni. **2e prix: 500 frs** en bons de voyage à faire valoir chez Kuoni. **3e prix: 1 abonnement d'un an** à L'Impartial. 22 prix de consolation.

l'horloger du voyage



☎ 039/23.58.28

76, avenue Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Les tirages au sort sont effectués par un représentant de la Préfecture des Montagnes.

Les gagnants seront avertis personnellement, la liste paraîtra en septembre dans L'Impartial, en même temps que les réponses.

Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours.

PRIX FIDÉLITÉ

Un vol en montgolfière pour deux personnes sera tiré au sort parmi les participants qui auront expédié dans la même enveloppe les 25 réponses exactes.

Indice 1

Si vous remplacez chaque lettre par un chiffre, vous pourrez effectuer les opérations arithmétiques ci-après. Le même chiffre remplace toujours la même lettre.

$$\begin{array}{r} \times \quad R \\ \quad \quad I \\ \hline + \quad A \quad N \\ \quad \quad B \quad E \\ \hline D \quad A : N = S - D = A \end{array}$$

4 - 5 - 6 vous donnera une indication sur le jeu. Et vous saurez que son nom complet et original se termine par 1 - 2 - 3.

En outre, 2 - 7 - 9 sont des lettres qui figurent dans son nom.

Indice 3

Il y a des cases vides dans la grille de mots-croisés ci-dessous.

Comblez-les en y écrivant trois mots qui seront les éléments du jeu en question, leur nombre et la catégorie à laquelle il appartient!

C	R	O	T		E	S
A	T		N		E	L
R	I		C		N	E
M	O				T	E
E	N		S		E	

Indice 2

Deux indications encore sur le jeu à trouver apparaîtront dans la grille ci-dessous: un adjectif et un verbe.

Placez dans la grille cinq des huit mots proposés, de façon à lire un mot dans la première colonne, de haut en bas, et un autre dans la deuxième, de bas en haut.

La première indication est une combinaison gagnante, la seconde une action que l'on fait en pratiquant de jeu.

ATONAL - DJEBEL
GRISER - NEUTRE
OCCASE - PANDIT
REPUTE - SHAKER

Indice 4

Découvrez une valeur maîtresse de ce jeu.

Chaque colonne de lettres peut être complétée de façon à former dans la première et la seconde grilles, cinq mots de trois lettres. Pour ce faire, vous devez ajouter, avant et après la lettre indiquée, la même lettre dans la première grille et une seule autre lettre aussi dans la seconde.

Ces deux lettres formeront la réponse.

	B		A	
	G		E	
	N		I	
	R		O	
	S		U	

LES INVENTIONS EXTRAORDINAIRES

Le porte-bouquet inversable

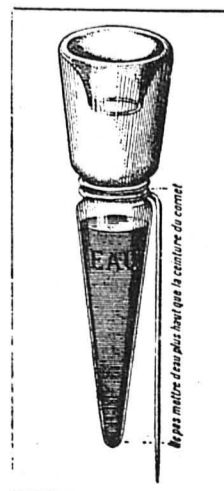
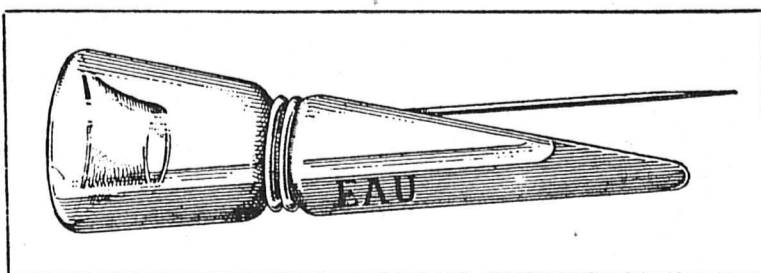
(mai 1912)

Les fleurs et bouquets portés à la boutonnière se fanent en très peu de temps parce qu'ils sont privés d'eau. L'objet suivant permet de les conserver deux ou trois jours, car leurs tiges plongent dans un récipient garni d'eau sans toutefois que ce liquide soit sujet à se déverser sur les vêtements. Un porte-bouquet minuscule ordinaire pourrait bien contenir fleurs et liquide; mais dans les mouvements ou inclinaisons de son propriétaire, l'accident précité

se produirait inévitablement.

Un appareil que nous signalons à nos lecteurs a été créé dans le but d'éviter cet ennui. Nos deux gravures représentent ce porte-bouquet inversable dans les positions verticale et horizontale, et permettent de se rendre compte de son fonctionnement. L'eau ne doit pas dépasser l'étranglement central et à cette condition elle reste emprisonnée dans le rebord supé-

rieur formant gouttière, lorsque le porte-bouquet se couche horizontalement. Une forte aiguille prise dans l'étranglement permet de fixer l'appareil à la boutonnière ou à la taille d'une façon pratique et solide. L'orifice supérieur est assez gros pour recevoir quatre ou cinq fleurs moyennes constituant un petit bouquet. Ce même principe d'inversabilité s'applique du reste à tous autres porte-bouquets fixés sur pied, au mur, ou pour voitures automobiles.



Tiré du livre «Les inventions extraordinaires», édition Eric Baschet/Keystone, Paris.

Le coup de pouce

Recette pour pratiquer le jeu de ce jour:

Placer les objets dans le récipient.

Agiter et renverser.

Examiner le résultat et élaborer une stratégie.

Laisser tel quel ou prendre tout ou partie des objets et renouveler l'opération afin d'obtenir le résultat espéré.

Au besoin, on peut répéter la même opération une troisième fois.

Passer la main.

Réponse No 12

Le jeu à identifier aujourd'hui est:

Nom:

Prénom: Age:

Adresse:

NP - Localité:

A envoyer à: L'Impartial, concours vacances

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
avant le 2 septembre 1991 à minuit.

Les 25 coupons envoyés ensemble participeront au tirage du prix de fidélité.

Cyclisme - En guise de bilan du 78e Tour de France

Un palmarès, mais quel palmarès?

30.7.1976 - Lors des Jeux Olympiques de Montréal, la Suissesse Christine Stückelberger s'impose dans l'épreuve de dressage, avec son cheval «Granat».

30.7.1984 - A Los Angeles, le nageur allemand Michael Gross gagne le 100 m papillon des Jeux Olympiques en 53"08, nouveau record du monde.

Automobilisme

Senna n'y croit plus

Ayrton Senna est fataliste. Au soir du Grand Prix d'Allemagne, le pilote brésilien est conforté dans sa certitude: le pilote d'une Williams-Renault sera sacré champion du monde cette année.

Page 8

Football

Craintes confirmées

Touché lors du premier match de championnat face à Sion, le Xamaxien Admir Smajic (photo Lafargue) sera indisponible jusqu'à la fin de l'année. Des examens approfondis ont en effet confirmé le premier diagnostic: déchirure des ligaments croisés du genou.



Page 8

Natation

Dix finales pour le CNCF

Engagés le week-end dernier à Kreuzlingen, les nageuses et nageurs du CNCF ont eu un comportement honorable. Ils ont ainsi décroché dix places en finale, ce qui laisse bien augurer de la saison.

Page 9

Ne dit-on pas que l'on fait dire ce que l'on veut aux statistiques? En guise de bilan du Tour de France, 78e du nom, la statistique basée sur les résultats de la saison jusqu'au 28 juillet, date de l'arrivée du Tour, démontre que:

trième du Midi-Libre. A son actif: dix autres places dans les cinq premiers d'une étape ou d'une course.

● **Laurent Fignon (6e)** ne comptabilise qu'une victoire (5e étape du Tour des Pouilles) et n'entre qu'une fois dans les cinq premiers d'une étape (la 13e du Tour). Apparaît pour la première fois dans la statistique le 27 juin, date de sa victoire au Tour des Pouilles.

● **Greg LeMond (7e)** n'a pas gagné une course cette saison et a terminé huit fois dans les cinq premiers d'une étape ou d'une course. Ses meilleurs résultats: cinq fois deuxième au Tour US (10e étape contre la montre), au Giro (11e étape), au Tour de France (prologue, 8e étape contre la montre et 16e étape).

● **Andrew Hampsten (8e)** a terminé septième du Dauphiné, cinquième de Paris-Nice et troisième du Tour de Suisse. L'Américain est entré six fois dans les cinq premiers d'une étape ou d'une course. Son meilleur résultat: second du contre-la-montre du Tour de Suisse sur les pentes du Klausen.

● **Pedro Delgado (9e)** apparaît pour la première fois dans les dix premiers d'un classement le... 28 juillet (classement final du Tour)!

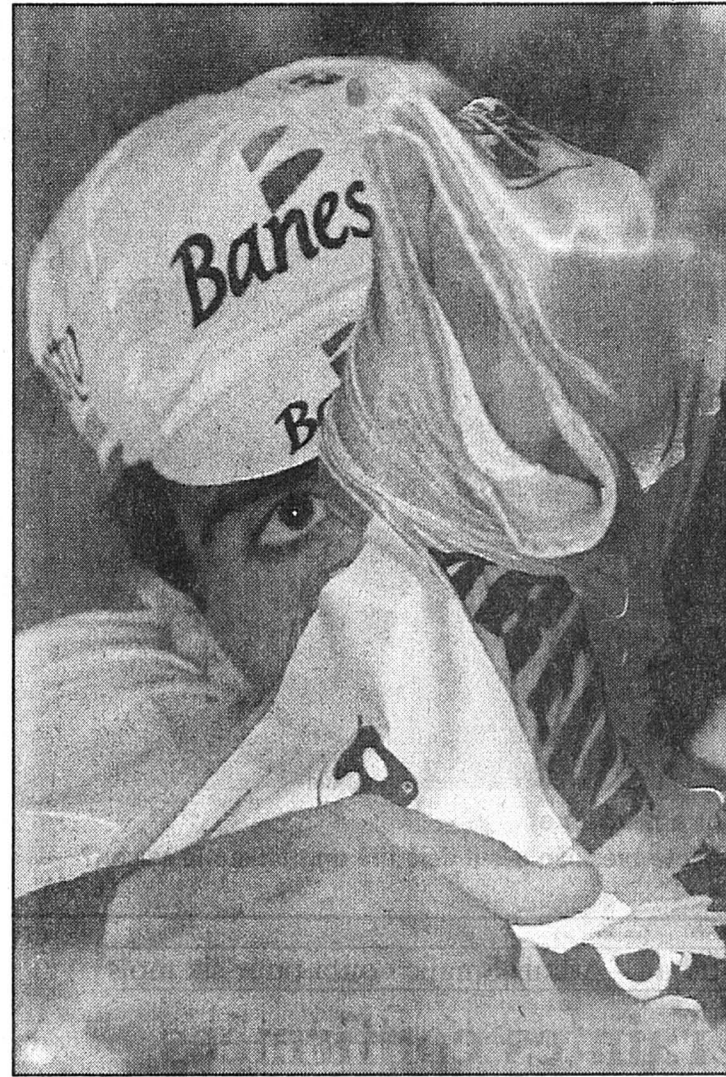
● **Gérard Rué (10e)** à ce jour ne compte qu'une victoire à son actif: la 5e étape de Tirreno-Adriatico. Le Breton a terminé deuxième du Critérium international et sixième de Milan - San Remo. Il totalise trois places dans les cinq premiers d'une étape ou d'une course.

Voilà pour les dix premiers du classement général.

SOLIDES RÉFÉRENCES

Il est des coureurs qui se sont présentés au départ de Lyon avec des palmarès longs comme «un jour sans pain», voire de solides références, sans obtenir la victoire qu'ils espéraient. Tel:

● **Marino Lejarreta (53e)** cinquième du Tour de Pays basque et troisième du Tour d'Espagne. Certes, cette saison il ne compte qu'une victoire à son actif (5e étape du Giro) et termine septième de Liège-Bastogne-Liège et huitième de la Flèche wallonne mais se place encore trois



Miguel Indurain

Son palmarès s'est enrichi de la plus belle des victoires! (epa)

fois dans les cinq premiers d'une étape à la Vuelta et cinq fois dans le Tour d'Italie.

● **Laurent Jalabert (71e)** n'a

franchi qu'une fois une ligne d'arrivée en tête: le 7 mai lors de la 2e étape des Quatre jours de Dunkerque. Deuxième du clas-

sement général de Paris-Nice et des Quatre jours de Dunkerque, il termine quatrième du Tour de l'Oise. Derrière, il collectionne les accessits du 12 février (1re étape du Tour méditerranéen) au 22 juillet (troisième de la 22e étape du Tour). Soit: vingt-deux places dans les cinq premiers d'une étape (cinq fois dans le cadre du Tour) ou d'une course. Sans oublier sa neuvième place au Tour des Flandres et sa septième de l'Amstel Gold Race.

PALMARÈS IMPRESSIONNANT

Il est encore un coureur qui s'est présenté au départ du Tour avec un impressionnant palmarès d'accessits, assorti de quatre victoires, toutes obtenues dans des courses par étapes (Ruta del Sol, Quatre jours de Dunkerque, Midi-Libre): le Belge Johan Museeuw, contraint à l'abandon (malade) au soir de la 14e étape (arrivée à Castres).

A côté de sa sixième place dans le Het Volk, de sa deuxième au Tour des Flandres, de sa huitième dans Gand-Wevelgem, de sa dixième dans l'Amstel Gold Race et de sa seconde au Grand Prix de Francfort, il est entré à dix-neuf reprises dans les cinq premiers d'une étape (quatre fois dans le Tour) ou d'une course.

On pourrait aussi dresser la statistique du malheureux Djavidine Abdoujaparov (six victoires cette saison, maillot vert du Tour), de Van Poppel (PDM) qui, «malade», a abandonné alors qu'il comptabilisait dix victoires (dont quatre à la Vuelta et une au Tour...)

La liste est loin, très loin d'être exhaustive!

P.-H. B.

Les vainqueurs d'après-guerre

1947 Jean Robic (Fr)
1948 Gino Bartali (It)
1949 Fausto Coppi (It)
1950 Ferdi Kubler (S)
1951 Hugo Koblet (S)
1952 Fausto Coppi (It)
1953 Louison Bobet (Fr)
1954 Louison Bobet (Fr)
1955 Louison Bobet (Fr)
1956 Roger Walkowiak (Fr)
1957 Jacques Anquetil (Fr)
1958 Charly Gaul (Lux)
1959 Feder. Bahamontès (Esp)
1960 Gastone Nencini (It)
1961 Jacques Anquetil (Fr)

1962 Jacques Anquetil (Fr)
1963 Jacques Anquetil (Fr)
1964 Jacques Anquetil (Fr)
1965 Felice Gimondi (It)
1966 Lucien Aimar (Fr)
1967 Roger Pingeon (Fr)
1968 Jan Janssen (Ho)
1969 Eddy Merckx (Be)
1970 Eddy Merckx (Be)
1971 Eddy Merckx (Be)
1972 Eddy Merckx (Be)
1973 Luis Ocana (Esp)
1974 Eddy Merckx (Be)
1975 Bernard Thévenet (Fr)
1976 Lucien Van Impe (Be)

1977 Bernard Thévenet (Fr)
1978 Bernard Hinault (Fr)
1979 Bernard Hinault (Fr)
1980 Joop Zoetemelk (Ho)
1981 Bernard Hinault (Fr)
1982 Bernard Hinault (Fr)
1983 Laurent Fignon (Fr)
1984 Laurent Fignon (Fr)
1985 Bernard Hinault (Fr)
1986 Greg LeMond (EU)
1987 Stephen Roche (Irl)
1988 Pedro Delgado (Esp)
1989 Greg LeMond (EU)
1990 Greg LeMond (EU)
1991 Miguel Indurain (Esp)

Gianni Bugno et le cyclisme italien

Le prix de certaines erreurs

Moribond il y a trois saisons, le cyclisme italien pavoise aujourd'hui et il a fallu un Indurain en possession de tous ses moyens pour faire échec à Bugno et Chiappucci. Cinq victoires individuelles d'affilée, le contre-la-montre par équipe, une présence étonnante au général, le Grand Prix de la montagne et la combativité pour Chiappucci: le bilan est espéré et pourtant...

Et pourtant l'Italie, pour la deuxième année consécutive, a raté la victoire finale (celle qui compte en définitive), pour des «bêtises»: soit des fautes d'inattention ou des erreurs tactiques.

UNE MEILLEURE ÉQUIPE

Comme celles du malheureux Chiappucci en 1990 qui, par manque d'expérience, n'avait pu gérer ses fameuses dix minutes d'avance. Comme celles de Bugno cette fois, qui n'a pas senti le «coup de Lyon» le premier jour, où LeMond et Breukink avaient pris près de deux minutes au peloton, et qui par la suite a concédé 1'31" lors du contre-la-montre d'Alençon parce qu'il n'était visiblement pas encore dans la course, comme il aurait dû l'être s'il avait voulu justifier totalement ses ambitions.

Et comment ne pas regretter que Bugno n'ait pas accompagné Indurain et Chiappucci vers Val-Louron, concédant 1'29" aux deux héros du jour alors que c'est lui qui s'est fait l'auteur de l'ascension la plus rapide. Un constat douloureux pour le numéro un mondial actuel qui, en additionnant tout ce temps perdu, aurait pu se présenter avec quelques secondes d'avance sur Indurain au départ de l'ultime contre-la-montre. Et qui sait si l'histoire de ce Tour 91 n'aurait pas été changée?

«Sur le plan athlétique, je crois qu'il n'y avait pas de diffé-

rence entre Indurain et Bugno, estime Gian-Luigi Stanga, le directeur sportif de la Gatorade. Simplement l'Espagnol a eu à sa disposition une meilleure équipe. Mais c'est vrai que Gianni, ses erreurs, il les paie cher!»

LA CONFIRMATION DE CHIAPPUCCI

En revanche, magnifique confirmation pour Chiappucci qui a réussi l'exploit de monter trois fois sur le podium à Paris! Une présence sympathique et même impressionnante dans tous les secteurs de la course, qui témoigne de l'incroyable santé de l'ancien maillot jaune et lui vaut

désormais la reconnaissance de tous ceux qui mettaient en doute ses réelles possibilités.

«L'an dernier, tout le monde s'était demandé: «Mais qui c'est ce Chiappucci? Il court comme un fou, il fait des conneries...» «Personne ne m'avait pris au sérieux. Cette fois, j'ai prouvé que je peux évoluer avec les meilleurs sur le Tour de France», soupire le vainqueur de Milan-San Remo.

Et qui plus est, dans des conditions régulières, ce qui ajoute encore aux mérites du pétillant Lombard, sans peur et sans reproche et entré désormais dans la cour des «grands». (si)



LES ÉCHOS DU WEEK-END

Nouvel échec pour Spitz - L'Américain Mark Spitz (41ans) a de nouveau échoué dans sa tentative d'obtenir le minimum qualificatif aux épreuves de sélection pour les prochains Jeux olympiques. A Los Angeles, au cours d'un meeting par invitations, il n'a réalisé que 58" 59 au 100 m papillon alors que la limite requise est de 55"59. (si)

BRÈVES

Hockey sur glace
Double défaite

Füssen. Tournoi international juniors: Allemagne - Suisse 3-1 (1-1 1-0 1-0). Tchecoslovaquie - Allemagne 10-3 (2-2 6-1 2-0). Tchecoslovaquie - Suisse 9-2 (1-1 6-1 2-0).

Football
Un Brésilien au Real Madrid

L'international brésilien Ricardo Rocha (Sao Paulo) a signé un contrat de deux ans avec le Real Madrid. Défenseur central expérimenté de 29 ans, Rocha sera le quatrième étranger du club madrilène avec le Mexicain Hugo Sanchez, le Roumain Georges Hagi et le Yougoslave Robert Prosinecki. Le 12 juillet dernier, la Fédération espagnole avait autorisé les clubs de première division à recruter un quatrième joueur étranger.

Maradona avec Boca Juniors

Diego Maradona a annoncé à Buenos Aires qu'il s'entraînerait désormais avec l'équipe de Boca Juniors durant la semaine. Il n'a pas précisé toutefois s'il recommencerait à jouer une fois terminée la période de suspension qui lui a été infligée. Cette suspension doit prendre fin en juin 1992.

Kieft retourne en Hollande

L'attaquant hollandais Wim Kieft, qui jouait la saison dernière aux Girondins de Bordeaux, a signé un contrat de trois ans au PSV Eindhoven, où il évoluait avant son départ en France. Le montant du transfert s'élève à environ 1,5 million de dollars.

Automobilisme
Fangio II s'impose

L'Argentin Juan Manuel Fangio II, au volant d'une Toyota-Eagle, a remporté le GP de Portland, comptant pour le championnat IMSA. Le neveu de l'ancien champion du monde a du même coup enlevé sa deuxième victoire de la saison. Après 12 des 14 épreuves, l'Australien Geoff Brabham reste en tête du classement provisoire du championnat, avec 163 points, devant les Américains Chip Robinson (150) et Davy Jones (134).

LES PENDULES À L'HEURE

Le FC La Chaux-de-Fonds, après sa brillante campagne d'avant-saison, se croyait-il déjà «intouchable»? Si l'on en croit les propos tenus par Roger Lübli samedi au terme du match catastrophique que ses protégés ont livré face à Malley, la réponse est oui. «C'est dommage de jouer de la sorte devant notre public, mais cet échec va remettre les pendules à l'heure.»

Il est vrai qu'il existe des défaites salutaires.

LES ÉLOGES DE RICHARD

«Mes gars ont été superbes. On avait déjà bien joué contre Bulle malgré notre sévère défaite. J'attendais une réaction de leur part. Au départ, j'étais preneur pour un point. Vous comprenez aisément que je sois comblé avec deux.»

Dans les vestiaires, l'entraîneur de Malley, Blaise Richard, alias «le mage», ne tarissait pas d'éloges quant à la prestation de ses protégés. «Si La Chaux-de-Fonds a mal joué, c'est que mon équipe y est pour beaucoup.»

Transmis à Roger Lübli.

ET LE FANS-CLUB?

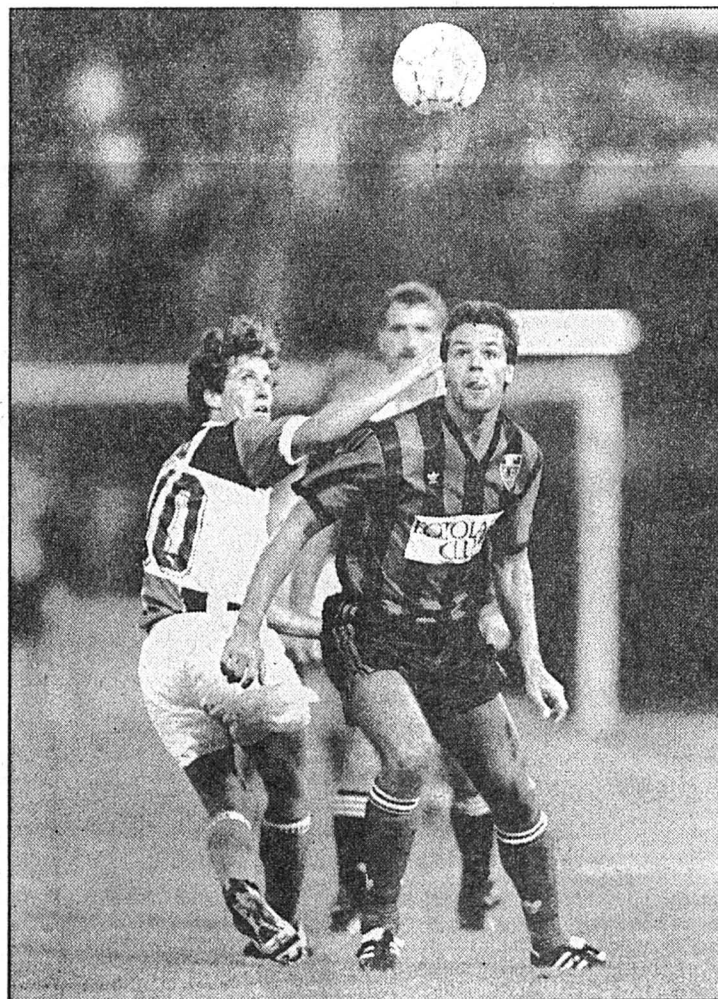
Le Fans-Club du FCC est-il en vacances? Toujours est-il que les drapeaux «jaune et bleu», qu'on avait pris l'habitude de voir flotter, étaient absents des gradins de La Charrière samedi soir.

Momentanément ou définitivement? Selon la formule consacrée, affaire à suivre.

ATTENTION, TIREUR FOU!

Ce n'est pas une plaisanterie. Durant la semaine passée, des adolescents se sont ardemment exercés au tir au pigeon. Munis d'une ou plusieurs carabines, l'entraînement a eu lieu au terrain de La Charrière. La cible? Le totomat. Le cadre idéal, quoi!

Le ou les tireur(s) fou(s) ont (a) fait mouche. Le chiffre censé indiquer le nombre de buts inscrits par l'équipe visiteuse est dé-



Didier Gigon (à gauche)

Il a déjà trouvé ses marques à Lausanne. Ce n'est pas Beat Sutter qui prétendra le contraire. (Lafargue)

sormais quasiment illisible. On savait le soleil violent, mais à ce point...

LES AVEUX DE COURRÈGES

Samedi soir, TFI a consacré un magazine d'une demi-heure au boxeur français Christophe Tiozzo. Original, le reportage en question s'est principalement attardé sur la personnalité de l'ancien champion du monde WBA des supers-moyens et celle de son manager, Jean-Christophe Courrèges.

maxien restait cependant modeste. «Au bout d'une minute, j'avais oublié l'adversaire. Non, pas question de revanche pour moi. Ce but me fait plaisir dans la mesure où il a contribué au succès de Lausanne. Désormais, la seule chose qui m'intéresse est que Lausanne gagne!» Les Vaudois ont pris le bon chemin.

SOUVENIRS, SOUVENIRS

«J'ai tourné la page...» Didier Gigon n'a pas gardé la moindre rancœur d'une saison en demi-teinte sous les couleurs xamaxiennes. «Je conserve une foule de très bons souvenirs de mon passage à Neuchâtel. Mais maintenant mon cœur bat au rythme du LS. A 23 ans, j'avais besoin de voir autre chose et ce changement d'air me fait le plus grand bien.» Ce que les spectateurs présents à La Pontaise ont constaté de visu.

UNE PLACE, C'EST TOUT!

S'il est encore un peu «juste» physiquement - «je sens que je n'ai pas joué tous les matchs la saison dernière...» - Didier Gigon apparaît d'ores et déjà indispensable à l'équilibre du milieu de terrain lausannois où il a repris le poste dévolu par le passé à Jean-Michel Aeby. «Je ne remplace personne. Lausanne est venu me chercher, avec mes qualités. Je me moque éperdument du numéro que je porte dans le dos. Ce que je veux, c'est une place au milieu!» Même si la concurrence s'annonce vive, Didier Gigon semble bien parti.

LES ÉLOGES DE BARBERIS

Comme bien on l'imagine, Bertine Barberis associait tous ses garçons dans ce succès. Il en est pourtant un qui a reçu une mention spéciale: Christophe Ohrel. Depuis la reprise, l'international occupe le poste de milieu défensif. «Il n'y a pas meilleur que lui en Suisse pour ce rôle, estimait le mentor de La Pontaise. S'il devient ce qu'il doit devenir, il sera sans rivaux!» Acceptons-en l'augure...

LA CONSIGNE...

Bertine Barberis ne partage pas forcément les conceptions de jeu de Roy Hodgson. L'entraîneur lausannois y allait ainsi de son commentaire à propos de la consigne du Britannique: «Si on m'avait demandé de jouer comme Régis Rothenbühler l'a fait ce soir, j'aurais arrêté le foot...»

Il est vrai que le stoppeur xamaxien a passé le plus large de son temps à remettre des ballons en retrait. Pas toujours rose, la vie d'un défenseur.

VERS UN NOUVEAU RECORD?

«Quel mauvais départ! Ça ne pouvait pas être pire...» Roy Hodgson masquait difficilement sa déception l'autre soir à La Pontaise. «J'espère que nous n'allons pas établir un nouveau record négatif, ajoutait le Britannique. Jamais NE Xamax ne s'est retrouvé sans le point après trois matches.» On n'en est pas encore là, mais la venue de Grasshopper samedi à La Maladière n'a rien de très rassurant.

A l'inverse, Lausanne baigne dans le bonheur. «Nous sommes en avance d'un point sur notre tableau de marche, commentait Bertine Barberis. En général, Lausanne et NE Xamax partagent l'enjeu.» La loi des séries a frappé samedi dernier à La Pontaise.

AH LE BEAU TOTOMAT!

Le calendrier était ainsi fait qu'il proposait deux derbys neuchâtel-vaudois samedi dernier. Les spectateurs présents à La Pontaise ont cependant vainement recherché des nouvelles de la rencontre FCC - Malley. Le «choc» de La Charrière figurait en effet à la 18e et dernière place du Totomat. Or, celui de Lausanne ne comporte que seize numéros! En revanche, les témoins de Lausanne - NE Xamax savaient tout de Winterthur - Emmenbrücke, de Glaris - Schaffhouse ou encore de Coire - Locarno... Comprenez qui pourra! (jfb)

Olympisme - A moins d'un an des Jeux

Barcelone se prépare

A moins d'un an des Jeux olympiques d'été, Barcelone ne vit plus qu'au rythme de l'aménagement des sites qui accueilleront, du 25 juillet au 9 août 1992, les athlètes du monde entier.

La capitale de la Catalogne est déjà le théâtre de compétitions sportives: régates internationale dans le nouveau port olympique, championnats du monde de judo au palais des sports de Sant Jordi et, au pied de la colline du Montjuïc, championnat d'Espagne de natation.

Pendant ce temps, la ville et ses environs fourmillent d'ouvriers apportant une dernière touche ou entamant la construction de nouvelles installations. De fait, Barcelone ne sera bientôt plus la cité qui avait obtenu en 1986 l'autorisation d'organiser les JO d'été de 1992.

Le gigantisme du projet olympique n'a pas manqué d'effrayer mais les organisateurs restent confiants. «On n'entreprend pas une opération de cette taille si l'on est effrayé ou incertain», souligne le premier d'entre eux, Josep Miquel Abad. «Ce sera un petit miracle, mais tout sera fini à temps.»

Une récente étude estime à environ 14 milliards de francs le montant des investissements effectués dans l'espace de six ans dans la ville et sa périphérie. Cet argent, public à 60%, servira pour une large part à rénover la voirie, les chemins de fer, l'aéro-

port de Barcelone et les transports publics.

Le gouvernement espagnol apporte son concours financier à la construction de plages, d'une autoroute, de parcs, du port olympique, d'un tout-à-l'égout entièrement rénové, de lignes de métro et d'une promenade longeant la côte sur quatre kilomètres.

Mettre sur pied un tel événement aura demandé sept années au Comité d'organisation des JO de Barcelone et plus de deux milliards de francs d'investissement. Une somme dont il devrait récupérer la totalité si son budget se révèle suffisant. La vente des droits de retransmission télévisée devrait notamment lui rapporter près d'un milliard.

D'ici à la fin de l'été, toutes les installations à l'exception de deux doivent être achevées et la moitié seront soumises durant l'été au baptême de compétitions sportives - «des manœuvres à balles réelles», selon M. Abad.

Mais ces galops d'essai ne donneront qu'un vague aperçu de ce que seront les JO. A titre d'exemple: 137.000 personnes, dont 45.000 athlètes, journalistes et autres responsables, devront être accréditées et plus d'un demi-million de visiteurs sont attendus dans l'agglomération barcelonaise... (ap)

Natation - Critérium national suisse à Kreuzlingen

Dix finales pour le CNCF

Engagés vendredi, samedi et dimanche derniers dans le Critérium national suisse de Kreuzlingen, les nageuses et nageurs du CNCF ont eu un comportement honorable. Dix places de finalistes ont ainsi été décrochées, qui laissent plutôt bien augurer de la saison à venir.

Certes, par rapport au bilan de l'an dernier - les nageurs chaux-de-fonniers avaient fêté sept médailles - ces résultats peuvent paraître un brin décevants. «Il faut savoir que ce critérium se dispute pas catégorie d'âge, précise Etienne Dagon. Or, nous déplorons actuellement un petit trou dans notre équipe puisque quelques nageuses ou nageurs ont dépassé la limite. Cela étant,

la relève est là, qui n'est certes pas encore tout à fait performante.»

Et le médaillé olympique de souligner que cette manifestation servait avant tout de préparation en vue des championnats suisses catégorie ouverte qui se tiendront à Genève dans deux semaines. «Cette échéance-là sera mieux préparée et on peut logiquement espérer y conquérir quelques succès. Mitigé au niveau des «ténors» du club, le bilan de Kreuzlingen est encourageant au niveau de nos jeunes. Outre les dix places de finalistes, vingt meilleures performances personnelles ont en effet été établies.» Parmi les quatorze engagés

chaux-de-fonniers, dix se sont donc hissés en finale:

Valia Racine (1978), 1re du 100 m brasse en 1'21"06;
Mélanie Lanz (1974), 4e du 100 m brasse en 1'20"13;
Manon Wenger (1976), 4e du 100 m dauphin en 1'10"40;
Lorine Evard (1975), 5e du 100 m brasse en 1'20"37;
Emmanuelle Hehlen (1976), 6e du 100 m brasse en 1'24"33;
Lionel Voiroul (1978), 6e du 100 m brasse en 1'24"68;
Emmanuelle Hehlen (1976), 7e 100 m crawl en 1'05"73;
Karin Hehlen (1974), 8e du 100 m brasse en 1'22"41;
Marie-Laure Bonnet (1973), 4e du 100 m dos en 1'13"41;
Olivier Ecabert (1976), 8e du 100 m dos en 1'09"12. (Imp)

Course à pied - Genève-Arlesheim en relais

Etape chaux-de-fonnière

Dans le cadre du jumelage entre les cantons de Genève et Bâle-Campagne, une course-relais reliera la cité de Calvin à celle d'Arlesheim les 28 et 29 septembre. Une épreuve disputée en deux étapes dont la première arrivera à La Chaux-de-Fonds.

Cette course, longue de 258 kilomètres, réunira des équipes de 12 coureurs comprenant cha-

cune au minimum deux dames. Elle compte 2 étapes de 12 relais variants de 6 à 18 kilomètres.

Le départ sera donné le 28 septembre à 7 heures sur la place des Nations de Genève et l'arrivée sera jugée le 29 septembre à Arlesheim.

Toute équipe intéressée et bien entraînée (les coureurs doivent être capables de courir Morat-Fribourg en moins de 1 h

25') est invitée à s'inscrire sans tarder. Le nombre des équipes admises est limité à 40.

Les bulletins d'inscriptions et la brochure contenant tous les renseignements pratiques peuvent être obtenus auprès du Département des Travaux publics à Genève (tél: 022/27 48 91) ou auprès du délégué cantonal (022/43 74 00). (comm)

Locarno sous le signe du léopard...

«Sluchaini Wals» de Svetlana Proskourina, Léopard d'or 1990



Le 44^e Festival du film de Locarno a lieu du 7 au 17. 8. 1991.

La 44^e chasse au léopard est ouverte au Festival du film de Locarno. Festival qui, pour nombre de jeunes réalisateurs, fut le tremplin d'une belle carrière. Cette année, le programme est tout spécialement axé sur les créations du jeune cinéma. Fidèle à sa tradition, Locarno montre une fois de plus le travail de recherche auquel se livrent ces passionnés du septième art pour sortir des sentiers battus. L'UBS soutient la culture par son engagement à Locarno également.

Réussir ensemble.



44-7187/4*4

ADVICO YOUNG & RUBICAM

expert
À L'AFFÛT DES NOUVEAUTÉS:

- **SANYO, TÉLÉVISEUR 37 cm**
 Ecran teinté, Pal + Secam + téléseaux; idéal pour tous usages (été: caravane et chalet; hiver: appartement)
seulement 499.-
- **JVC GRS-X9 caméra super VHS miniature**
seulement 2490.-
 et toujours disponible GR-X7, caméra miniature avec valise et accu supplémentaire en cadeau.
- **SONY RADIO-RÉVEIL**
 Hi-Fi stéréo, nouveauté absolument sensationnelle
 Rien que **399.-**
- **SONY TCD3**
 Enregistreur digital de poche, permet des prises de son professionnelles n'importe où
1290.-

132-12192

brugger
 La Chaux-de-Fonds L-Robert 23-25 (039) 23 12 12
 TV VIDEO PHOTO - HI-FI DISQUES Dans la Tour Rose

VACANCES - VOYAGES



Inscriptions:
 ☎ 039/41 22 44, Saint-Imier

COURSES JOURNALIÈRES

FÊTE NATIONALE DANS LA VALLÉE DE JOUX ½ j.
 B
 C'est aujourd'hui que la Confédération fête ses 700 ans.
 Feux d'artifice grandioses!
 1er Août 1991.
 Visa 36.-/45.-/enf. 23.-

L'ALSACE (F)* 1 j.
 Riquewihr et la Volerie des Aigles *B*
 4 août 1991.
 Car + repas de midi + entrée:
 Visa 72.-/82.-/enf. 59.-

FOIRE DE MORTEAU (F)* ½ j.
 Comme tous les premiers mardis du mois...
 6 août 1991.
 Départ du Vallon:
 Visa 11.-/13.50
 Départ de La Chaux-de-Fonds:
 Visa 9.-/11.-

LES FEUX DE LA RADE 1 j.
 B
 Genève fête les 700 ans de la Confédération. Les feux d'artifice se refléteront sur le lac...
 10 août 1991.
 Visa 42.-/52.-/enf. 26.-

LA VOIE SUISSE 1 j.
 B
 Une manière originale de commémorer les 700 ans de notre pays: une agréable promenade.
 Repas de midi libre.
 11 août 1991.
 Car + bateau:
 Visa 46.-/55.-/enf. 30.-

En avant-première: ½ j.
CATS *B*
 A l'affiche depuis plusieurs années à New York, un des plus célèbres musicaux de Broadway arrive en Suisse.
 A ne manquer sous aucun prétexte.
 Version originale anglaise.
 14 septembre 1991.
 Car + entrée:
 prix unique: 139.-/enf. 120.-

B = départs de Bienne
 * = carte d'identité

EXCURSIONS - VOYAGES
Mauron
 2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. 039/23 93 22-3
 Inscriptions: Léopold-Robert 68
 132-12016

OFFRES D'EMPLOI

LA RÔTISSERIE CAFIGNOR

Pour compléter notre équipe, nous désirons engager

un garçon de salle expérimenté

Entrée immédiate ou pour date à convenir. Téléphoner ou prendre rendez-vous.
 Croix-Fédérale 35
 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/28 48 47
 132-12223

DIVERS

Fust CUISINES / BAINS

MARA
 Appareils et montage incl.
 au lieu de 9548.-
7990.-

Cuisine stratifiée. Appareils encastrables de marque Bauknecht: lave-vaisselle GSI 1352, cuisinière ESN 1480, réfrigérateur KDIC 1511, hotte et éviers Franke.

Appelez-nous pour convenir d'un entretien avec un de nos spécialiste

LE SERVICE FUST
 • En permanence, cuisines d'exposition à prix coutant • Garantie de 5 ans sur les meubles • Rénovation prise en charge
 • Offre immédiate par ordinateur en fonction de des désirs • Grand choix d'appareils de toutes marques

Fust
 CUISINES/BAINS ELECTROMENAGER LUMINAIRES TV-HIFI-VIDEO

Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038 25 53 70
 Bienne, rue Centrale 36 032 23 88 77
 Yverdon, rue de la Plaine 9 024 21 86 16
 05-2569/4x4

Venez visiter nos expositions cuisines permanentes!

DIVERS

A vendre
Bus Toyota DX
 8 places,
 26 000 km,
 état neuf
 ☎ 038/31 11 10
 450-100769

depuis 1969 vite résolues
dettes
 ARRANG FINANCIERS S.A.R.L.
 2077 NEUCHÂTEL
 ☎ 038 33 69 70
 450-615

tout pour la vue...

novoptic
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Av. Léopold-Robert 51
 Immeuble Richemont
 ☎ 039/23 39 55
OUVERT pendant les vacances!
 132-12385

Jeter des ponts - nouer des liens.

PRO INFIRMIS
 au service des personnes handicapées

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Les Villes heureuses s'interrogent

La Chaux-de-Fonds fait partie des 12 Villes heureuses de Suisse. Cette association, ces derniers temps, ne coule pas que des jours... heureux. Face à une remise en question de son existence, elle a décidé de prendre son destin en mains. Et de repenser sa stratégie d'action.

Page 13

Môtiers

Solution en vue

Le dossier des Six-Communes traîne. Depuis le refus par la population de Boveresse de passer à la caisse pour leur part de frais d'études, les gouverneurs de la corporation cherchent une solution. Elle pourrait bien s'appeler «société immobilière».

Page 14

Voie suisse et Jura

Les Sangliers protestent

Une centaine de sympathisants du groupe probernois «Sanglier» ont manifesté dimanche sur le tronçon jurassien de la Voie suisse à Brunnen (SZ). Le même jour, le groupe anti-séparatiste adressait une lettre au président de la Confédération Flavio Cotti, l'accusant de «ne pas faire» respecter la loi.

Page 15



Météo:
Ensoleillé demain matin. Orages en fin d'après-midi, localement violent au cours de la soirée.

Demain:
Souvent très nuageux et quelques pluies. Plus frais.

Lac des Brenets
749,64 mLac de Neuchâtel
429,40 m

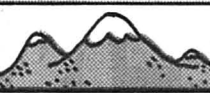
Fête à souhaiter mardi 30 juillet: DONATILLE



30°

Lever: 6 h 08
Coucher: 21 h 08

14°

Lever: 22 h 21
Coucher: 10 h 00

0°

4000 m



L'Impartial

Pêche sur le Doubs frontière

Fin d'une incohérence

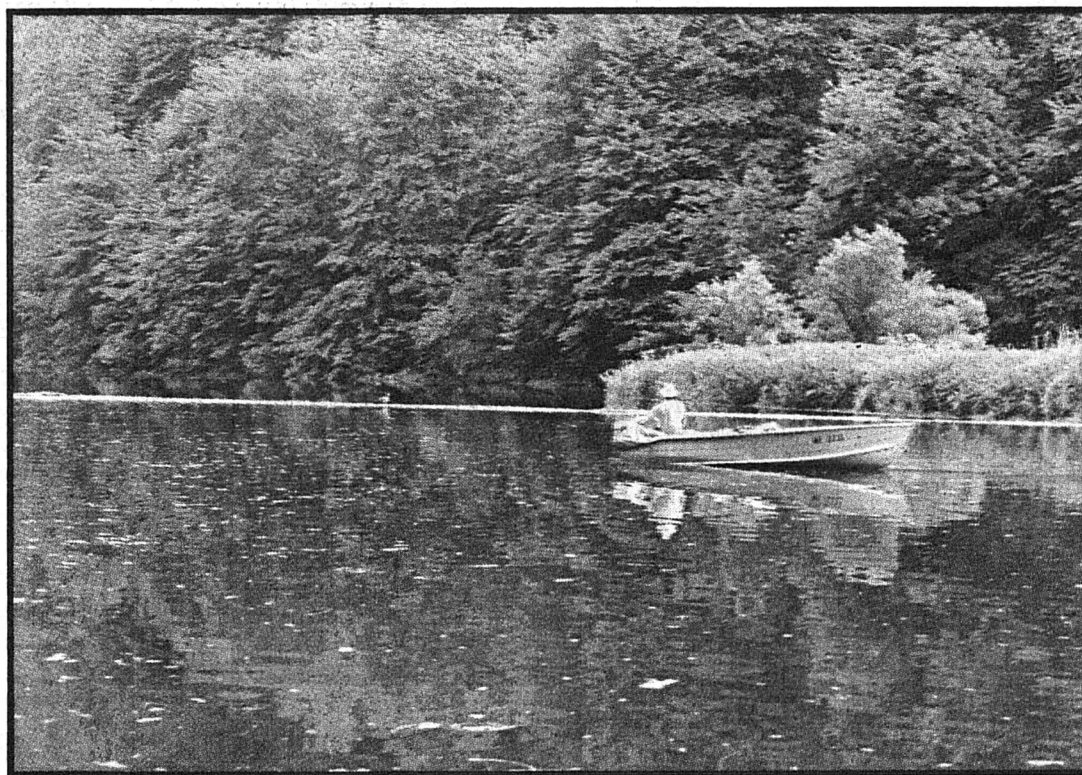
La convention franco-suisse, fixant les modalités de l'exercice de la pêche sur le parcours international de 27 kilomètres entre Biaufond et Clairbief, a été signée hier. Quinze ans d'après négociations entre les chancelleries de Berne et de Paris, qui se sont livrées à un jeu de ping-pong, émaillé de batailles juridiques et d'ergotements diplomatiques, mettent fin à l'incohérence et à l'arbitraire.

La Suisse persistait à faire référence à une convention pourtant cassée par le Conseil d'Etat français en 1965.

André Triboulet, vice-président de la société de pêche «La Franco-Suisse» n'est pas mécontent de ce résultat, lui qui rame depuis des années pour aboutir à un cadre réglementaire commun qui fasse autorité de part et d'autre de la frontière dans les tribunaux respectifs, en cas de contentieux et de délit de pêche.

NOUVEAUTÉ

La convention nous donne un arsenal juridique nouveau, observe M. Triboulet. Non seulement sur le plan répressif, mais surtout pour avancer vers une gestion piscicole mieux encadrée et plus productive. Ainsi, par exemple, la taille de capture de la truite, fixée à 25 cm sur l'ensemble du département du Doubs souffrait d'une exception, en l'occurrence de celle de Goumois où elle est de 23 cm. L'ombre passera, elle de 28 à 30 cm. La nouvelle convention introduira par ailleurs le carnet de contrôle. Le pêcheur sera donc obligé de porter chaque prise sur



Le Doubs

Une nouvelle convention a été signée, intéressant 3000 à 4000 pêcheurs. (Henry)

REGARD

Un contentieux de deux siècles!

Les rapports faisant état des litiges de pêche sur le Doubs frontière remontent à 1891, observe André Triboulet. En fait, depuis l'accord de 1780 entre l'Evêché de Bâle et l'Etat français, reconnaissant à ce dernier la souveraineté totale sur le Doubs frontière entre Biaufond et Clairbief, les problèmes n'ont fait que s'enchaîner, donnant lieu parfois à des escarmouches, le Doubs étant le théâtre d'une incessante bataille diplomatique.

Cet accord de 1780 était toutefois assorti de clauses à l'origine, précisément, du contentieux. Il attribuait donc la rivière à la France (la rive française aux particuliers - une association des propriétaires riverains existe, présidée par Pierre Choulet - et la rive suisse à l'Etat français), mais les ressortissants suisses conservaient néanmoins les droits de flottage des bois, de déplacement en barque et de pêche. Aussi la fameuse nuit du 4 août 1789 abolissait-il les privilèges, donc par

conséquent les droits énumérés précédemment. Les Suisses ne l'entendirent pas de cette oreille et, à deux reprises au moins, «le canton de Berne riverain (avant la proclamation de souveraineté du canton du Jura, aujourd'hui riverain) essaya de louer la pêche en 1893 et 1934», explique M. Triboulet. En 1957, une première convention sur la pêche était édictée, mais cassée en 1965 par le Conseil d'Etat français pour vice de forme.

Seulement, côté suisse, on continua de s'y référer, d'où «l'anarchie» qui s'installa dans l'évolution du partage de la rivière et de sa gestion. Le règlement intérieur de la Franco-Suisse avait le mérite d'exister, mais était relativement inopérant, en raison de l'absence de cohérence administrative et judiciaire entre les deux pays voisins. La nouvelle convention du 29 juillet doit rétablir cette harmonie pour la paix des pêcheurs et des poissons. Alain PRÉTRE

ce carnet, jusqu'à concurrence des six truites et ombres autorisées par jour.

PROGRÈS

CONSIDÉRABLE

La loi sur la pêche édictée en France pourra donc s'appliquer de façon pleine et entière, sans restriction sur le parcours franco-suisse de 27 km, dont les eaux sont françaises d'une rive à l'autre. La convention du 29 juillet 1991 réalise par ailleurs un progrès considérable en confiant désormais la gestion de ce parcours à une commission mixte régionale, alors que, jusqu'à présent, les procédures se traitaient à l'échelon des ministères des Affaires étrangères des deux pays concernés.

Un gain de temps et d'efficacité devrait assurément sortir de ce traitement décentralisé, aux mains donc d'une commission composée, côté suisse, de MM. Schweitzer, Bouvier et Fichter et, côté français, d'un membre de la sous-préfecture de Montbéliard, d'un représentant du ministère de l'Environnement et d'un responsable de la direction départementale de l'agriculture et de la forêt. Cette commission siègera, d'ailleurs, le 22 octobre à Montbéliard, pour examiner le cas du parcours mouche du Moulin du Plain «qui n'avait pas jusqu'ici d'existence légale».

DÈS L'AN PROCHAIN

La convention qui intéresse environ un millier de pêcheurs réguliers et 3000 à 4000 occasionnels entrera en vigueur, à compter du 1er janvier 1992, date de la publication du décret d'application. Cette convention portant sur le statut exceptionnel du Doubs frontière dans sa partie française a un précédent similaire sur le lac Léman. Aussi, André Triboulet et, avec lui, tous les dirigeants responsables, insistent-ils sur le fait que la convention n'est pas une fin en soi. Cet instrument «ne doit pas dispenser les pêcheurs d'agir autrement». A bon entendeur! Pr. a

Deux festivals au cœur de Neuchâtel

Musiciens et animateurs de rue

Pro Neuchâtel et Plateau Libre ont présenté, hier matin, les festivals qu'ils organisent chacun pour la deuxième fois cet été. Le premier se déroulera du 12 au 17 août. Le second aura lieu le samedi 7 septembre. Ils ont un dessein commun: animer les rues de Neuchâtel.

Quatorze groupes de musiciens de rue ont été invités au «Buskers Festival» de Plateau Libre. Ils se produiront durant une semaine à divers endroits de la zone piétonne (dès 17 heures) et sur les terrasses de restaurants (en soirée). Une grande fête les réunira les 16 et 17 août dans les rues du centre-ville.

Au hasard des déplacements,

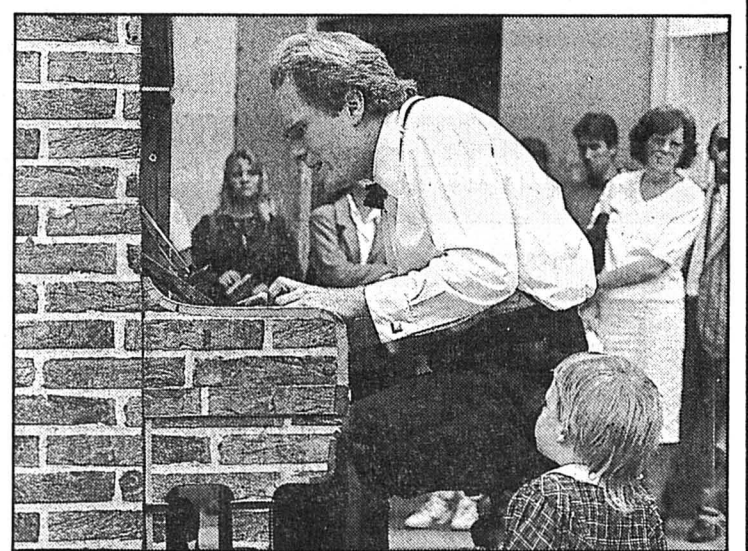
les passants entendront Caroline et Kathy (de Londres) dans du jazz-folk, The children of lieutenant Smidt (d'URSS), la chanteuse franco-malgache Christiane Maillard, Coutier, un violoniste d'Amsterdam, des breakers de la Nouvelle-Orléans (Dragon masters), un groupe biennois de rockabilly: Fishnet Stockings, l'ensemble Kalaris qui joue de la musique hongroise, Ka Maniok avec des chansons guadeloupéennes et africaines, du piano et des claquettes avec Monika et Dennis (du Canada), le groupe ghanéen No Koko Ye, Satan et Adam, musiciens de blues de New York, du rockabilly anglais avec Shakin Vacs et un pianiste et

chanteur de blues américain: Steve Lucky.

Le 8 septembre, durant toute la journée, le Festival international neuchâtelois des animateurs de rue, mis sur pied par Pro Neuchâtel, se déroulera également en zone piétonne. Des musiciens, magiciens, prestidigitateurs, cracheur de feu s'y produiront dans le cadre d'un concours. A.T.

Buskers festival de Neuchâtel

Dennis, pianiste canadien, se produira avec sa femme Monika, danseuse de claquettes. (Comtesse)



Romancière populaire

OUVERT SUR...
T. Combe, page 20

DENNER SUPERDISCOUNT

Tomates du pays

Hits des
produits
frais de cette
semaine

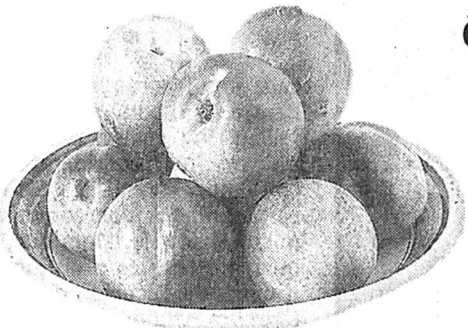
kg **1.95**



Pêches étrangères

kg

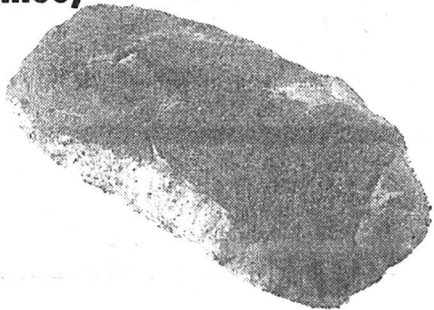
2.45



Steak du bûcheron (Côte couverte, marinée)

100 g

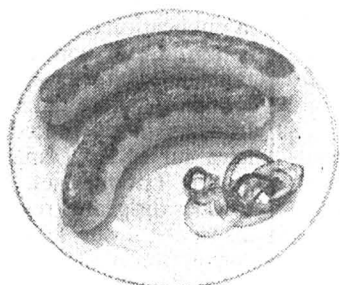
2.95



Saucisse à rôtir de veau 2 pièces

260 g 3.80

2.50

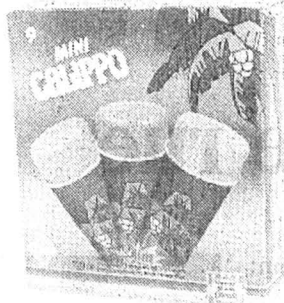


Lusso Mini Calippo

Glace à l'eau
9 pièces

6.60

5.20



Dans toutes nos succursales avec produit frais!

Nous sommes toujours plus avantageux!

GASTRONOMIE



HÔTEL
CHAUMONT
2067 CHAUMONT-NEUCHÂTEL ET GOLF

SUPER 1er août du 700e anniversaire
de la Confédération

GRAND BUFFET CAMPAGNARD

composé de salades fraîches, poissons, grillades, raclette,
cochon de lait et desserts maison...

Fr. 45.- par personne

Le verre de blanc offert à l'apéritif par la direction.

Par beau temps en terrasse, sinon à l'intérieur.

Ambiance garantie avec l'orchestre de
DIXIELAND NEW-ORLEANS et ses 7 musiciens.
Feux d'artifice

Il est prudent de réserver sa table au 038/35 21 75

28-830

MINI-ANNONCES

● demandes d'emploi

Dame **CERCHE HEURES DE MÉ-
NAGE ET REPASSAGE.**

☎ 039/28 27 35 heures repas. 132-500324

Jeune homme, 20 ans, possédant **CAP,
BEP et BAC PROFESSIONNEL** (ser-
vice de restaurant) cherche emploi Le Lo-
cle, La Chaux-de-Fonds ou environs.
☎ 0033/81 67 28 53, heures repas.

132-501683

● immobilier

URGENT CERCHE CHAMBRE pour
jeune fille, pour la rentrée de l'école 19 août
du CPJN. ☎ 038/63 18 50. 28-503181

Vends, 20 minutes frontière, Doubs (F)
FERMETTE à rénover, 40 ares verger,
bien ensoleillé. Fr. 45 000.- à discuter.
☎ 0033/81 68 93 99, soir. 132-501687

En France voisine, 25 km de La Chaux-de-
Fonds: **MAISON**, 4 pièces, garage, terrain
1350 m² clôturé. Très ensoleillée.
SFr. 90 000.- (frais d'agence compris).
☎ 039/54 11 70 132-501670

A louer dès le 1er août à Saint-Imier
APPARTEMENT 3½ PIÈCES mansar-
dé, cheminée de salon, cuisine agencée,
cave et galetas. Fr. 990.- charges com-
prises. ☎ 039/41 50 68. 470-100522

A louer à La Chaux-de-Fonds **APPARTE-
MENT 4 PIÈCES** tout confort.
☎ 039/23 07 42. 132-501683

● chambres à louer

A louer, La Chaux-de-Fonds, **CHAMBRE
DOUBLE**, meublée, confort. Date à
convenir. ☎ 039/28 63 00, heures repas.
132-500588

● vacances-voyages

COSTA BRAVA appartement sur la plage.
Libre du 17 au 31 août. ☎ 038/57 11 07.
132-501685

● à vendre

ARGENTERIE NEUVE Fr. 5.- à Fr. 10.-
la pièces. ☎ 066/56 72 52. 132-501680

● marché de l'occasion

VOILIER DE CROISIÈRE suédois,
7,80 m x 2,75 m. Moteur in-bord diesel
Volvo, 5 couchettes, entièrement équipé.
Nombreuses voiles, spis, etc. Fr. 35 000.-
(à débattre). Possibilité d'obtenir la place
au port. ☎ 038/25 96 84 (heures repas).
28-503156

Vends **RENAULT 5 ALPINE TURBO**
1984, expertisée, 74 500 km.
☎ 039/37 11 09 le soir. 132-501238

A vendre **FORD FIESTA** expertisée,
année 88, 37 000 km. Prix à discuter.
☎ 039/41 50 68. 470-100522

● nos amies les bêtes

**TROUVÉ À LA BRÉVINE CHIENNE
CROISÉE**, taille moyenne, robe noire, poi-
trine blanche, tête et pattes blanc/brun,
affectueuse. SPA Le Locle.
☎ 039/31 81 34. 28-900324

**À PLACER CHIENNE BERGER ALLE-
MAND**, 1 année, avec pedigree, stérilisée,
tatouée, vaccinée. SPA Le Locle.
☎ 039/31 81 34. 28-900323

Tarif 90 ct le mot
(min. Fr. 9.-)

Annonces commerciales
exclues

Devenez
donneur!
★
Donnez
de votre sang
Sauvez
des vies



VACANCES - VOYAGES

BUNGALOWS, VACANCES AU TESSIN
Maisonnettes et appartements de vacances à
Caslano au bord du lac de Lugano. A partir
de Fr. 20.- par personne. M.-D. Beltrami, via
Ciseri 6, 6900 Lugano. ☎ 091/71 41 77.
24-328

DIVERS

Bazar turc

Bijouterie, souvenirs,
alimentation, vêtements

N. Demirci

Place des Six-Pompes 6
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 14 57 28-012704

Aux Rochettes

Cuisine selon l'inspiration
et le marché

Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

Restaurant
Bar

club 44 Rue de la Serre 64
1er étage

Réouverture 19 août 1991

132-12233

Restaurant des Combettes
«Le Galetas»

FERMÉ

470-288

OFFRES D'EMPLOI

Hôtel du Cheval-Blanc à Renan
cherche tout de suite

JEUNE FILLE

pour la lingerie et l'office à la cuisine.
Deux jours de congé par semaine et
fermé le dimanche soir.

☎ 039/63 16 66

6-508510

AVIS OFFICIEL

VILLE
DE
LA CHAUX-DE-FONDS

Fête nationale 1er Août

Service des ordures ménagères

Le public est avisé que le service d'en-
lèvement des ordures ménagères sera
supprimé le 1er Août 1991 et remplace
par le mercredi 31 juillet 1991.

Nous rappelons que les ordures ména-
gères doivent être déposées en bor-
dure de la voie publique le jour fixé
avant 7 heures.

L'autorité communale remercie la po-
pulation de suivre cette règle.

Direction des Travaux publics

132-12406



VILLE
DU LOCLE

Service des ordures ménagères

Le public est avisé que le service
d'enlèvement des ordures ména-
gères sera supprimé les 1er et
2 août 1991.

Il fonctionnera dans toute la ville les
31 juillet et 5 août dès 7 heures.

Nous rappelons que les ordures ména-
gères doivent être déposées
en bordure des voies publiques, le
jour fixé, avant 7 heures.

L'Autorité communale remercie la
population de suivre cette règle.

Direction des Travaux publics

28-14003(02)

DIVERS

Utilatous

PHILIPPE SCHNAEBELE
Transports, débrass,
déménagements, occasions, puces
☎ 039/23 59 06 privé ☎ 039/28 37 86

28-12405

Demande à acheter
HORLOGERIE ANCIENNE
Montres, pendules, régulateurs, outi-
lages, fournitures, layettes et livres sur
l'horlogerie d'Alfred Chapuis.
J.-F. Niklaus, Neuchâtel
☎ 038/57 26 95 ou 038/25 32 94

28-501489

AVIS OFFICIEL



VILLE DU LOCLE

1er Août

En raison du 700e anniversaire de la
Confédération, nous informons la popula-
tion que les bureaux de l'administration
communale seront fermés du mercredi
31 juillet, à 17 heures, au lundi 5 août,
à 7 h 30.

Le Conseil communal

28-14004

FINANCE



Veuillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Rue No

NP/Domicile

Date de naissance

Signature

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit

Av. L.-Robert 25

2301 La Chaux-de-Fonds

☎ 039 - 23 16 12

08.00 à 12.15 heures

13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16.5 % maximum par année inclus assurance
solde de dette, frais administratifs et commissions. 03-4325

La Chaux-de-Fonds: association des Villes heureuses de Suisse

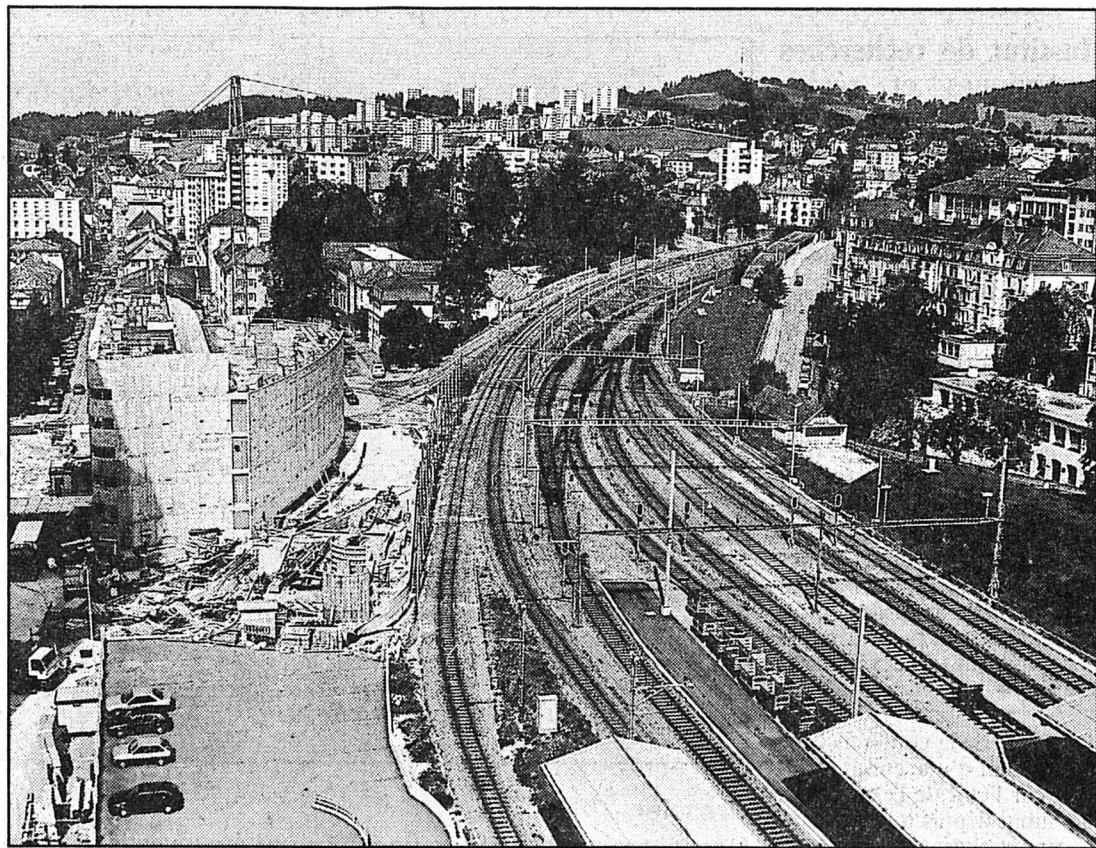
Prendre son destin en main

Les Villes heureuses de Suisse, vous connaissez? Cette association, qui réunit douze villes de moyenne importance – dont La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel – n'a pas vécu, ces derniers temps, que des jours... heureux. Face à une remise en question de son existence, elle a décidé de prendre son destin en main. Et de repenser sa stratégie d'action.

Bref rappel. Douze villes suisses de moyenne importance – La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Baden, Bienne, Fribourg, Coire, Sion, Thoun, Locarno, Schaffouse, Soleure et Winterthur – ont formé, en 1978, une association destinée à «mettre en valeur les caractéristiques et les avantages» de ces cités! Les Villes heureuses de Suisse (VHS) se sont donné pour tâche d'assurer «des efforts de promotion communs» et d'accroître les relations entre ses membres et les services qu'ils peuvent se rendre mutuellement.

ADMISSION

«Les conditions d'admission sont drastiques», souligne M. Jean-Denis Flury, directeur de l'Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds et responsa-



La Chaux-de-Fonds. L'une des douze Villes heureuses de Suisse. (Henry)

ble, dans le cadre des VHS, des secteurs sports et gastronomie. «Pour pouvoir adhérer à l'association, une ville doit avoir un mouvement touristique réel, mais qui ne constitue pas son activité économique essentielle»,

relève l'association, présidée par M. Albert Bugnon, de Fribourg.

De plus, la ville doit pouvoir offrir une quinzaine de prestations, relatives à son équipement hôtelier, sportif et culturel, ses services publics, ses liaisons fer-

roviaires et routières, son hébergement communautaire, sa para-hôtellerie ou ses possibilités d'organiser des congrès d'au moins 200 participants. Il y a une douzaine de jours, les Villes heureuses se sont retrou-

vées au bord du lac de Constance pour réfléchir à leur avenir. Et se poser plusieurs questions: que sont les VHS? Que veut-on et que peut-on faire avec cette association? «Tout le monde était d'accord, relève M. Flury, de continuer, mais différemment».

PEU EFFICACE

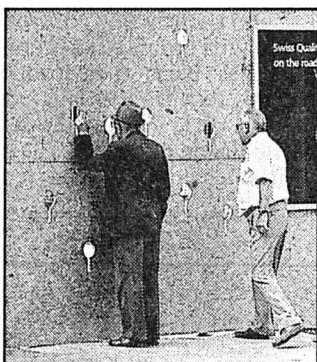
Pour l'essentiel, l'activité des Villes heureuses se bornait, jusqu'à peu, à la participation à différentes foires et salons du tourisme. Or la présence parallèle d'autres associations (comme la Fédération neuchâteloise du tourisme) ou de villes déjà membres des VHS rendait celle des Villes heureuses peu efficace. Raison pour laquelle décision a été prise de modifier la démarche générale, de travailler en style «marketing direct». En termes concrets, il s'agit de mener une double action: une promotion grand public et une promotion plus ciblée et plus individualisée auprès des agences de voyages et des autocaristes.

«Pour s'adapter au marché et à la politique touristique d'aujourd'hui, il faut être plus percutant et plus professionnel», note M. Flury. Et par conséquent, aller chercher la clientèle ailleurs que dans les foires, viser un tourisme individuel et d'affaires, rapprocher les Villes heureuses de Suisse de ses futurs clients.

Et finalement, susciter, auprès de la population, l'envie de visiter ces douze heureuses cités. CC

BRÈVES

La Chaux-de-Fonds Chantier interdit!



«J'aimerais un panneau avec vue sur le chantier». Pas de problème, l'architecte lausannois d'Espace, M. Jacques Richter, a pensé à tous les «voyeurs de travaux en cours». Des trous de serrures géants ont donc été percés, à différentes hauteurs, dans des parois d'enceinte de la zone interdite. Ainsi, les amateurs du genre pourront-ils se rincer l'œil à longueur de chantier. (alp - Impar-Gerber)

Villers-le-Lac

L'expérience continue

Les élèves des écoles de Villers-le-Lac expérimentaient, depuis un an, un apprentissage précoce des langues étrangères. Aucun crédit de l'Education nationale n'est arrivé, empêchant notamment une prise en charge du transport des élèves des Ecarts vers l'Ecole du centre. L'expérience aurait donc capoté, au grand dam des enfants et de leurs parents, si la commune n'avait décidé de palier les carences de l'Etat, permettant ainsi aux élèves de poursuivre l'apprentissage de langues de Shakespeare et Goethe. (rv)

Doubs

Lotissement au Chauffaud

Le hameau du Chauffaud, sur les hauteurs de Villers, après s'être remis du terrible incendie en reconstruisant église, cure et école, est en pleine phase de développement. Un lotissement de 15 parcelles vient d'être réalisé par M. Chopard-Lallier. Un autre de 11 parcelles, dont quatre vont être viabilisées immédiatement, a été décidé par la commune de Villers-le-Lac. (rv)

TAPIS VERT

Tirage du lundi 29 juillet

Sept de pique
Sept de cœur
Huit de carreau
Dame de trèfle

1er Août dans le district du Locle

Sur les traces du 700e

Sonnerie de cloches à 20 h pour la fête du 1er Août au Locle et dans les environs. Le message du président de la Confédération Flavio Cotti, 700e oblige, sera lu par les enfants qui se sont rendus au Rütli. Soit pour Le Locle, Marilyn Bertola; pour La Chaux-du-Milieu, Julien Choffet; pour Les Ponts-de-Martel, Joanne Rother; pour Brot-Plamboz, Jessica Robert; pour La Brévine, Sébastien Hirschy; pour Les Brenets, Marianne Rühlisberger; pour le Cerneux-Péquignot, Catherine Simon-Vermot.

- Le Locle. – La fête aura lieu sur la place Bournot dès 17 h. Au menu, soupe aux pois offerte dès 18 h et musique avec l'orchestre Gin Fizz. Le cortège partira à 20 h. Dès 21 h, partie officielle avec les souhaits de bienvenue d'Antoinette Grezet, présidente de l'ADL, suivis de la Musique militaire et du message de Lucette Matthey, présidente du Conseil général. Les feux d'artifice seront tirés à 22 h 30, suivis du feu patriotique et d'un bal avec l'orchestre Gin Fizz.
- La Chaux-du-Milieu. – Le cortège partira à 21 h du collège

avec la Fanfare, pour se diriger au-dessus de l'auberge du Vieux Puits. Denise Faivre, présidente de l'Association de développement, ouvrira la cérémonie, suivie des messages du pasteur Tüller et du président de commune Alain Perret. Feu patriotique, feux d'artifice et partie récréative au collège pour clore les festivités.

- Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz. – Le cortège partira du haut du village à 20 h 45 pour arriver au Centre du Bugnon vers 21 h 45. L'apéritif, offert par les deux communes, sera suivi des productions de la fanfare Sainte-Cécile. Après le message religieux du capitaine de l'Armée du Salut, Jacques Donzé et le discours du président de commune des Ponts, Michel Monard, place aux feux d'artifice. Une buvette placée sous la houlette du Ski-Club sera ouverte dès 19 h. Les accordéonistes animeront aussi la fête.

- La Brévine. – Mise sur pied par les jeunes de 18 à 20 ans, la partie officielle débutera à 20 h 15 par les souhaits de bienvenue de Pascal Schneider et les allocutions du président de commune Robert Schmid et de Fré-

déric Cabré. Après la réception des nouveaux citoyens et un moment musical des fanfaristes et accordéonistes, le feu sera allumé au Crêt Michaud. Soupe aux pois offerte à tous. Un orchestre champêtre assurera dans une ambiance détendue la partie récréative organisée par le Hockey-Club.

- Les Brenets. – La fête commencera à 19 h par une animation musicale. A 21 h, Maurice Sausser, agriculteur à La Chaux-de-Fonds, député au Grand Conseil et candidat au Conseil national, prononcera le discours officiel. A 22 h, départ de la place en direction du rond-point rue Pierre Seitz pour le feu, puis retour à la case départ pour des feux d'artifice tirés de la rue du Temple.

- Le Cerneux-Péquignot. – L'Association de développement invite la population à se retrouver au Crêt dès 21 h autour du feu patriotique, où Gabriel Cuenot, ancien président de commune, fera une allocution. Chacun aura ensuite la possibilité de déguster de succulentes saucisses cuites à la torré et d'admirer des feux d'artifice. (cld - paf)

Contes et guitare au Grand-Cachot-de-Vent

Le pays des chimères

Le conte est songe et mensonge. Il est pourtant né d'un brin de réalité. C'est à l'auditeur de le trouver.

Invitée dimanche dernier au Grand-Cachot-de-Vent dans le cadre de la clôture de l'exposition des personnages poétiques confectionnés par l'artiste Ingrid Ulla Mehlhart, Suzanne Hubert a raconté de merveilleuses histoires dans un site non moins merveilleux. Xavier Giannakopoulos l'a accompagnée à la guitare classique.

Devant un public très réceptif, la conteuse a narré l'aven-

ture d'une petite fille dont l'enfance est marquée par moult malheurs. Sa marâtre lui donne des travaux démesurés pour son âge et la punit tant et plus lorsqu'elle n'en arrive pas à bout. Chaque nuit, elle se réfugie auprès d'un taureau bleu qui la reconforte et qui lui offre des tartines de pain beurré.

Un jour, elle apprend que son vieil ami va être abattu. Très vite, elle l'avertit et tous deux s'enfuient de la maison. Ils passent par d'épaisses forêts aux feuilles de cuivre, d'argent et d'or qu'il ne faut surtout pas effleurer. Comble de malchance,

la petite, émerveillée, ne peut s'empêcher de toucher ces végétaux bizarroïdes. Cela entraînera la mort du taureau, mais sauvera la fille. Elle trouvera refuge auprès d'un fermier.

Rêve ou réalité? Même le narrateur ne sait plus. Passionnés (les spectateurs), passionnants (les contes), réhaussés par une musique enchanteresse, comment ne pas être pris par ce déferlement de paroles et de notes qui, pour un instant seulement, nous a emmenés au pays des chimères. Et, pourquoi pas? Il est permis de faire fonctionner son imagination! (paf)

Mlle Agnès Senaud dans sa 101e année

L'enseignement de l'institutrice

Tout entier consacré à l'enseignement, le parcours professionnel de Mlle Senaud prend son départ dans la grande Russie des Tsars.

De cette période, interrompue par un retour en catastrophe au pays lors de la déclaration de guerre de 1914, Mlle Senaud garde un lumineux souvenir. Puis Mlle Senaud s'est retrouvée institutrice à La Joux-du-Plâne.

En ce temps-là, les nouveaux arrivants avaient à faire leurs armes dans les collèges des environs. Quatre ans passés à Montmolin ont précédé l'entrée dans

le corps enseignant de La Chaux-de-Fonds, ville natale de l'institutrice, où Mlle Senaud a dispensé ses qualités pédagogiques pendant 42 ans.

Entourée des membres de sa famille, d'amis, des pensionnaires, collaborateurs et directeurs du Home médicalisé La Sombaille, en présence de M. Alain Bringolf, conseiller communal, du pasteur Auguste Lebet, de Mlle Anne-Marie Genin, 2e secrétaire de l'administration cantonale, Mlle Senaud est entrée hier, en gaieté, dans sa 101e année. (DdC - photo Henry)



LE LOCLE

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 heures. Fermée jusqu'à 4.8.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h. Fermée jusqu'à 4.8.
- PHARMACIE D'OFFICE Coopérative, jusqu'à 19 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE ☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE ☎ 31 10 17.
- HÔPITAL ☎ 34 11 44.

LA CHAUX-DE-FONDS

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE prêt, discothèque, salle de lecture, lu 16-19 h; ma-ve 10-12 h, 16-19 h; sa fermée. Département audio-visuel, lu 16-18 h, ma-ve 10-12 h, 16-18 h ou sur rendez-vous.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES Prés.-Wilson, fermée jusqu'au 16 août, Ronde 9, lu-ve 15-18 h, jusqu'au 16 août.
- PHARMACIE D'OFFICE Centrale, L.-Robert 57, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL ☎ 27 21 11.

Neuchâtel: économie et environnement dans les années 90 au centre d'une conférence internationale

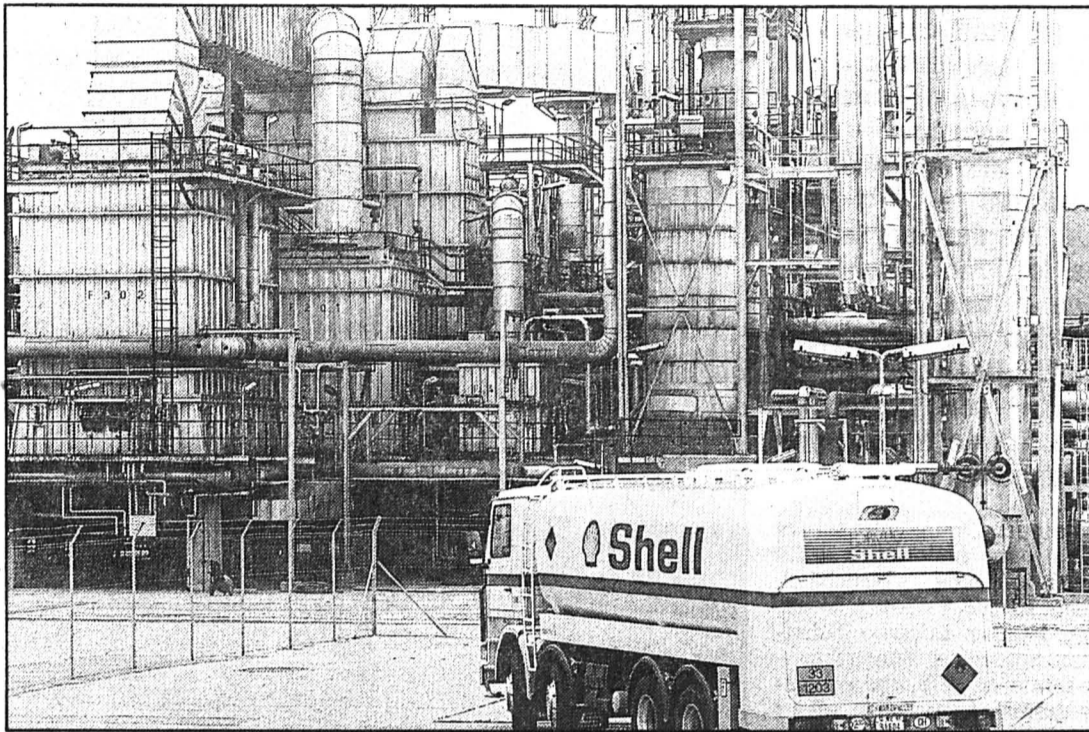
Evolution préoccupante

L'Institut de recherches économiques et régionales de l'Université de Neuchâtel organise une conférence internationale sur le thème «Economie et environnement dans des années 90». Elle se déroulera les 26 et 27 août à l'aula des Jeunes-Rives.

Plus de cent cinquante personnes se sont déjà inscrites à la conférence de l'IRER: des étudiants et des professeurs de toutes les régions linguistiques de Suisse et de plusieurs pays d'Europe, mais aussi des entreprises intéressées par les questions qui seront traitées les 26 et 27 août.

Le thème de la conférence est effectivement d'une cuisante actualité car l'état de l'environnement subit, depuis quelques années, une évolution des plus préoccupantes.

Les organisateurs de la rencontre remarquent que les atteintes à l'écosystème revêtent de plus en plus une dimension internationale, voire mondiale. L'ensemble de la planète est concerné et devant l'étendue de



Cressier

Une vingtaine de millions de francs ont été investis récemment pour la préservation de l'environnement à la raffinerie «la plus verte du monde» (Comtesse)

la pollution, la notion de frontière est dérisoire. L'appauvrissement de la couche d'ozone et les évolutions climatiques sont induits par des facteurs d'ordre économique qu'il faut appren-

dre à gérer afin de préserver l'environnement. «Il faut pour cela prendre la précaution d'introduire des incitations économiques dans les politiques d'environnement et laisser aux acteurs

directement impliqués le soin de trouver les moyens d'action les plus appropriés. L'industrie pourrait ainsi contribuer à la recherche de solutions et réduire le coût global des mesures de pro-

tection», relèvent par ailleurs les organisateurs.

RELEVER LE DÉFI

Des scientifiques et des praticiens ont été invités à venir s'exprimer dans le cadre de la conférence. Ils feront découvrir aux participants les résultats de recherches récentes, réalisées aux Etats-Unis et en Europe, et développeront les solutions que les économistes proposent «pour relever le défi le plus important auquel nos sociétés seront confrontées dans les années à venir».

Des thèmes particuliers seront traités au cours de la rencontre qui débutera par celui des enjeux. Les politiques seront présentées aux niveaux international (CE, OCDE) et national (Suisse, Allemagne, Italie).

Les transports et l'environnement occuperont la matinée du mardi. L'évaluation des nuisances du trafic routier en ville de Neuchâtel y sera notamment présentée. Parallèlement, une partie des participants pourront s'intéresser à l'évaluation économique des biens d'environnement qui sera traitée dans une des salles de la Faculté des lettres. Le thème de «l'industrie et l'environnement» clora la rencontre.

A.T.

BRÈVE

Val-de-Ruz

Soins à domicile

Le Conseil de la Fondation des soins à domicile du Val-de-Ruz s'est réuni dernièrement en assemblée ordinaire, à Cernier, sous la présidence de Mme M. Antonini, de Coffrane.

Après l'adoption du procès-verbal, les divers rapports ainsi que les comptes 1990 ont été acceptés; le déficit global, à partager entre l'Etat et les communes, s'élève à 251.480 fr 90.

Le budget 1992, qui prévoit un déficit en augmentation d'environ 30 pour cent, sera soumis au Service cantonal de la santé publique.

L'aide et les soins à domicile vont déménager, dès cet automne, à Comble-Emine.

M. H. Jeanrenaud, président du Comité directeur de la Fondation, remercie toute les personnes qui ont fait des dons au cours de l'année écoulée.

(comm-imp)

AGENDA

Gorges de La Poëta-Raisse

Assemblée nature

Comme à l'accoutumée, l'assemblée générale de la Société des gorges de La Poëta-Raisse se tiendra dans la nature, l'après-midi du samedi 24 août. Des cars, au départ de Saint-Croix, Mauborget, Fleurier et Môtiers, transporteront les participants jusqu'à Vers-chez-Bordon. De là, il faudra une heure de marche pour rejoindre le pâturage du Cernil-la-Dame. Soupe aux pois et jambon servis. Retour en car vers 19-20 h. (comm-mdc)

Chaumont

Fête nationale

Le funiculaire de Chaumont sera gratuit toute la journée du 1er Août et les organisateurs de la Fête nationale offriront un cadeau aux 150 premiers visiteurs.

Un programme très étoffé a été établi pour la journée qui débutera à 11 h avec l'allocation d'un représentant de la ville de Neuchâtel. Des animations conduiront le public jusqu'à l'heure du cortège aux lampions (20 h 45).

Le discours officiel sera prononcé par le journaliste Rémy Gogniat, puis on allumera le grand feu. (at)

La Fête nationale dans le Val-de-Ruz

Dans la plus pure tradition

Point d'utopies dans les programmes de la Fête nationale dans le Val-de-Ruz. Hormis la lecture par un ou une élève de retour du Rütli du message du président de la Confédération en l'honneur du 700e, on retrouvera le traditionnel feu, le cortège aux lampions, les effluves de soupe aux pois et de jambon à l'os.

● **Boudevilliers:** La population est conviée à se rassembler au Boulet, dès 20 h 30. La partie officielle de la fête débutera avec l'allocation de M. Claude-Alain Guyot, président du Conseil général. Dès 21 h 15, restauration. En cas de mauvais temps, les réjouissances auront lieu au collège.

● **Dombresson-Villers:** Les autorités des deux communautés invitent la population à une manifestation dans la cour sud du collège de Dombresson, dès 21 h. Mme Sylvette Gobat, présidente du Conseil général de Dombresson, sera l'oratrice officielle. Dès 20 h, le Hockey-Club servira boissons et grill-

lades, ainsi que des pizzas, cuites au feu de bois.

● **Cernier:** Dès 20 h 15, rassemblement au collège primaire, où sont prévus des jeux à l'intention des enfants. A partir de 21 h, allocation de M. Laurent Krügel, secrétaire du Conseil général. Feux d'artifice exceptionnels et cortège aux lampions avec les enfants. Marcel Salvi, ancien champion de France de l'accordéon, animera la soirée.

● **Chézard-Saint-Martin:** La fête se déroulera à la place du Boveret, dès 18 h. Restauration chaude. La cérémonie officielle débutera à 21 h, entrecoupée d'intermèdes musicaux assurés par la fanfare L'Ouvrière. Dès 22 h, bal populaire animé par l'orchestre Daniel Girard et, à partir de 23 h, la commune offrira le saucisson cuit à la braise.

● **Coffrane et Les Geneveys-sur-Coffrane:** Dès 20 h, formation du cortège des enfants devant la Maison de commune. A partir de 20 h 30, au Centre sportif, allocation de Mme Isabelle Moy, présidente du

Conseil général des Geneveys-sur-Coffrane. Les fanfares L'Harmonie et L'Espérance assureront des intermèdes musicaux.

● **Engollon, Fenin, Vilars, Saules:** Les villageois sont invités à se retrouver, dès 20 h 30, à la place des 4 Tilleuls, au-dessus de Vilars, en lisière de forêt. Chants du chœur mixte «La Cotière-Engollon», suivis de l'allocation de M. Edouard Reichen, président du Conseil général d'Engollon. Dès 22 h 30, rendez-vous au collège de Vilars pour la partie récréative organisée par les Sociétés locales.

● **Fontainemelon:** La Fête nationale sera célébrée place des Sports, dès 20 h 30: M. Claude Nicod, curé de la Paroisse catholique du Val-de-Ruz, prononcera l'allocation officielle.

● **Fontaines:** La manifestation a lieu à La Vue-des-Alpes, devant les garages de l'Etat, dès 20 h 30. Un service de transport gratuit est mis à disposition des personnes non motorisées: départ à 19 h 30, devant l'Hôtel du

District. Allocation officielle et divertissement musical interprété par l'Union Instrumentale de Cernier. Dès 22 h, raclettes, puis danse avec l'Orchestre Patrice Lorimier. Départ du dernier bus en direction de Fontaines: 1 h du matin.

● **Le Pâquier:** La fête, organisée par la Société de tir, a lieu au battoir, à partir de 20 h 30. Le discours officiel sera prononcé par M. Fernand Cuche, président de commune. L'animation musicale sera assurée par le chœur mixte «L'Echo de la Combe Blosse» et un orchestre champêtre.

● **Les Hauts-Geneveys:** C'est aux Gollières que les habitants sont conviés à célébrer la Fête nationale, dès 20 h 30; elle débutera par une distribution de lampions aux enfants, suivie de l'allocation de M. Francis Leuenberger, président du Conseil communal.

La Société de développement, fidèle à la tradition, préparera

une restauration chaude, dans une ambiance musicale.

● **Montmollin:** Les villageois ont rendez-vous dès 21 h à Montzéillon, sur le terrain situé au nord-ouest de la gare CFF. Discours du président du Conseil général et restauration chaude.

● **Savagner:** La manifestation se déroulera au stand, dès 20 h 15. M. Rolf Graber, conseiller communal du Locle et candidat au Conseil national, sera l'orateur officiel de la fête.

A partir de 21 h 30, un cortège aux lampions et flambeaux. La Société de tir tiendra une buvette.

● **Valangin:** Rendez-vous à la place du Tilleul, dès 20 h 30. Après le discours officiel, les participants se retrouveront à la halle de gymnastique où une collation sera servie.

En cas de pluie, le rendez-vous est fixé directement à la halle de gymnastique. (se)

Hôtel des Six-Communes à Môtiers

Le dossier traîne, mais...

Le dossier des Six-Communes traîne. Depuis le refus par la population de Boveresse de passer à la caisse pour leur part de frais d'étude, les gouverneurs de la corporation cherchent une solution. Elle pourrait bien s'appeler «société immobilière».

Plantons le décor. L'Hôtel des Six-Communes a besoin d'une cure de jeunesse, les cirons hantent les poutres datant de 1492. En vue d'évaluer les travaux à effectuer, une étude est réalisée. Son coût, 200.000 fr, est supporté par moitié par l'Etat, le solde à répartir entre les communes co-proPRIÉTAIRES (Saint-Sulpice,

Buttes, Fleurier, Couvet, Boveresse et Môtiers). Chacune 16.666 francs. Le crédit est combattu à Boveresse et refusé par référendum en avril 1990.

SITUATION BLOQUÉE

Depuis, la situation est bloquée et la rénovation en souffrance. Comme il a bien fallu payer l'architecte mandaté pour l'étude, l'Etat a avancé la part de la commune de Boveresse. Avancé, seulement... Afin d'éviter tout problème futur, surtout s'il s'agit de voter des crédits, la Corporation des Six-Communes étudie les alternatives. Après avoir pensé à une fon-

dation, on penche actuellement pour la création d'une société immobilière. Les législatifs concernés se prononceraient pour approuver le changement de statut. «Nous avons eu des discussions entre les départements concernés (ndlr: service des communes et protection des monuments et sites), les Six-Communes et un notaire. Une des hypothèses est la création d'une société immobilière», confirme André Rüedi, chef du service des communes. La nouvelle société anonyme s'occuperait alors de la recherche des fonds pour la rénovation du bâtiment et de la gestion commer-

ciale de l'Hôtel des Six-Communes.

PLUS DE SOUPLESSE

«La Corporation subsisterait. Tout en restant propriétaire de l'hôtel, elle accorderait un droit de superficie à la société immobilière» ajoute M. Rüedi.

Si la nouvelle structure juridique se met en place, le système aura plus de souplesse et les législatifs des communes concernées interviendront moins fréquemment. On devrait aboutir cette année encore et penser alors aux réparations. En attendant, les cirons, eux, continuent leur besogne... (mdc)

NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE
Coopérative, rue du Seyon, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE
☎ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE
PHARMACIE
en cas d'urgence ☎ 111
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ☎ 53 34 44.
● AMBULANCE
☎ 117.

Canton du Jura: rapport d'activité du Service de la santé publique

Des surprises et des inquiétudes

Le rapport d'activité du Service de la santé publique (SSP) en 1990 met le doigt sur plusieurs problèmes importants que le SSP doit résoudre afin de remplir ses tâches de prévention de la santé. De la maîtrise des dépenses hospitalières aux contrôles des denrées alimentaires offertes dans les restaurants et magasins, les surprises et les inquiétudes ne manquent pas.

Les coûts hospitaliers sont contenus. Le rapport le prouve en décortiquant la hausse de 15 millions prévue dans les budgets de 1991: le renchérissement, les hausses de salaires du personnel, des intérêts et des amortissements en absorbent 11,5 millions. Le solde ne représente que les 4% des charges de 1990. Vu les soins accrus offerts, les dépenses hospitalières ne gonflent nullement.

Le rapport admet 13 cas de SIDA à fin 1990, soit 6 nouveaux en 1990. Le nombre des séropositifs n'a pas varié (73). Dix-neuf drogués sont soignés par substitution à la méthadone, sous un contrôle sévère. Le nombre des avortements a connu un nouveau record en



Denrées alimentaires

Une tâche urgente: veiller à la propreté des locaux

(sp)

1990: 86, contre une moyenne annuelle de 52. Cette hausse est mise sur le compte d'une diminution du «tourisme gynécologique des femmes jurassiennes». La hausse des coûts de la santé

est en revanche mieux expliquée: depuis 1979, le nombre des médecins, dentistes, vétérinaires et pharmaciens a plus que doublé, les infirmières de soins à domicile passant de zéro à 77.

PHARMACIES D'HÔPITAUX

Les médicaments achetés par les hôpitaux dépassent les 2,1 millions, les achats en pharmacie étant inférieurs à 25.000 francs.

La réorganisation des pharmacies hospitalières porte ses fruits. La gestion des stocks de médicaments laisse à désirer dans les drogueries, les dates de péremption n'étant pas toujours respectées. Le contrôle des stupéfiants laisse aussi à désirer, tout comme la vente de certains médicaments qui en font office. La conception globale des soins dans les homes a fait l'objet de directives fort appréciées.

DENRÉES ALIMENTAIRES: INQUIÉTANT

Plus inquiétante est toutefois la qualité des denrées alimentaires offertes dans les restaurants et commerces. Elle laisse beaucoup à désirer. La propreté des locaux et des installations est insuffisante dans un cas sur deux. Lors d'analyses, des échantillons non conformes ont été détectés comme suit: dans le lait, dans 10% des cas, les glaces 20%, le fromage 33%, l'huile de friture 75% et la crème fouettée 100% (8 contestations sur 8). La propreté des locaux a été jugée insuffisante (restaurants, commerces) dans près de 50% des investigations.

Les amateurs de champignons font aussi preuve d'amateurisme, puisque 205 des 425 kg soumis au contrôle étaient venéux. Enfin, les deux tiers des quelque 70 laiteries font le commerce de toxiques sans disposer d'autorisations.

Ce tableau global de la qualité des denrées alimentaires offertes ne manque donc pas d'inquiéter. V. G.

BRÈVES

Canton de Berne 1,1 million de subventions

Le Conseil exécutif bernois a accordé 1,1 million de francs de subventions au total, à 5 associations d'utilité publique, ainsi qu'à différents projets dans les domaines suivants: monuments historiques, culture, préservation des zones de loisirs, arts et sciences, tourisme et promotion de la santé publique. (oid)

La Neuveville Historique

Le gouvernement a inscrit, dernièrement, à l'inventaire des monuments historiques protégés, la maison sise rue du Collège 21, à La Neuveville. Il a accordé de surcroît une subvention de 14.000 francs pour sa rénovation. (oid)

Canton de Berne Rail 2000: Berne prie

Sur mandat du Parlement, le gouvernement bernois a adressé, dernièrement, une lettre, aux Chambres et au Conseil fédéral, pour les prier de choisir la variante la plus respectueuse de l'environnement, dans la mise en œuvre de Rail 2000 dans le secteur Mattstetten-Rothrist et de voter un crédit complémentaire à cet effet. (oid)

Bévilard Blessé

Sur la route de Champoz, hier à 13 h 30, un cyclomotoriste a bifurqué sur sa gauche dans une rue transversale au moment où un automobiliste le dépassait; le jeune cyclomotoriste, qui n'avait pas signalé son intention, a été légèrement blessé et évacué en ambulance.

AGENDA

La Ferrière Fête nationale en fanfare

Cette année, la fanfare a une nouvelle fois pris les rennes en main pour organiser la Fête nationale. Dès 20 h 15, un cortège partira de la place du village pour aboutir à proximité de la future halle polyvalente. Sur place, le maire, M. Heinz Lanz, apportera le salut des autorités communales et procédera à la présentation des nouveaux citoyens atteignant leur majorité civique. A la nuit tombée, le grand feu sera allumé et chacun pourra déguster des grillades ou boire un coup. (jo)

Tir de campagne à Tramelan avec cibles électroniques

Financement: opération réussie

L'action menée par Tramelan-Campagne pour trouver les fonds nécessaires à l'achat de 4 cibles électroniques a réussi. Menée d'une manière on ne peut plus rapide, afin d'éviter une nouvelle augmentation, les responsables ont un premier geste de reconnaissance envers les nombreux souscripteurs.

Au cours d'une brève séance, M. Florian Châtelain, accompagné de quelques membres, se faisait un point d'honneur de démontrer ces nouvelles installations qui soulageront grandement l'organisation de manifestations d'envergure.

PLAN FINANCIER

Il y a de nombreuses années que les tireurs tramelots caressaient l'espoir de pouvoir disposer de cibles électroniques. Cependant les finances ne permettaient pas des investissements, la société ayant eu d'autres frais à assumer. Mais l'espoir subsistait et une commission d'étude, formée de MM. Paul Doebeli, Albert Erbar, Roland Châtelain, Mar-

tin Christen et Joël Linder, remettait l'ouvrage sur le métier.

Réunis en assemblée générale au mois de mars dernier, les tireurs tramelots donnaient mandat au comité d'aller de l'avant et de proposer un plan financier pour l'achat de 4 cibles électroniques.

La population s'est une nouvelle fois montrée généreuse, tout comme les industriels et les commerçants. Chaque souscripteur de parts recevra prochainement un papier valeur. La société enregistre plus de 60% de dons et 40% de parts sur un total de 184 versements. Ces parts sont remboursables sur 15 ans par tirage au sort, pour la première fois en 1993.

DÉTERMINATION

Avec une grande détermination, chacun s'est mis au travail et l'action a pleinement réussi, grâce au dynamisme de plusieurs membres, ainsi qu'aux travaux exécutés par les membres qui ont contribué à une bonne économie sur le coût total de 92.516 fr. A relever que la commune de Mont-Tramelan a

fait une promesse de don de 2000 fr, alors que celle de Tramelan, qui a déjà investi à d'autres occasions pour le stand, n'a pu participer à cette action.

Pour l'avenir, les responsables feront le maximum pour garder une saine gestion et diverses actions sont prévues. Il n'est pas exclu que l'on mette sur pied un grand tir du groupe C, car l'on a encore en mémoire celui organisé en 1988 qui avait obtenu un beau succès.

CONTRÔLE PRÉCIS

Ainsi, Tramelan-Campagne dispose de 4 cibles électroniques avec pupitre de commande très moderne. Les résultats étant imprimés sur papier, le tireur a un contrôle précis de ses résultats. Différents programmes sont pré-installés, ce qui facilite grandement l'organisation de tirs.

Lors des séances d'essais et, plus spécialement lors de sa mise en service, à l'occasion des tirs obligatoires, de nombreux tireurs ont pu apprécier les avantages de ces cibles électronique. (vu)

Tramelan

Fête nationale

La municipalité de Tramelan rappelle à ses citoyennes et citoyens que, comme déjà annoncé, la Fête du 1er Août se déroulera au sud de la salle de la Marelle de Tramelan dès 19 h. La population de Tramelan est cordialement invitée à participer à la Fête nationale qui revêt en cette année du 700e anniversaire de la Confédération une importance toute particulière. En cas de mauvais temps, les activités seront transférées à l'intérieur de la salle de la Marelle; les tables et les bancs seront à disposition. (comm/vu)

Nouvelle victime de la drogue à Bienne

Un Suisse de 21 ans est décédé dimanche des suites d'une surdose de stupéfiants à Bienne, dans une cellule de la police municipale, a indiqué hier la police cantonale bernoise.

28e VICTIME CETTE ANNÉE

Ce décès porte à 28 le nombre de victimes de la drogue dans le canton de Berne, depuis le début de l'année.

Le jeune homme avait été conduit samedi à l'Hôpital de district de Bienne par des agents de la police qui l'avaient trouvé inanimé sur la terrasse d'une église. Hôpital qu'il a quitté deux heures plus tard, sous sa propre responsabilité, selon le communiqué de police.

Le même soir, la police le retrouvait dormant près d'un arrêt de bus et décida alors de le garder à vue par «mesure de sécurité». (ats)

Voie suisse: le Jura «demain» en tryptique

Les Sangliers protestent et accusent

Une centaine de sympathisants du groupe probernois «Sanglier» ont manifesté, dimanche, sur le tronçon jurassien de la Voie suisse à Brunnen (SZ). Ils s'en sont pris à un tryptique du tableau présentant le Jura «demain», a indiqué Peter Durisin, un des responsables de la Voie.

LETTRE À FLAVIO COTTI

Le tableau contesté se compose de trois tryptiques à l'enseigne du Jura «hier, aujourd'hui et demain», dont le dernier volet inclut, dans les frontières jurassiennes, le Jura-Sud. Les manifestants, heurtés par «cette revendication utopique et provocatrice» ont sprayé et orné d'écussons bernois les plaquettes «annexionnistes» du tronçon jurassien de la «Voie suisse».

Parallèlement, le mouvement a adressé une lettre à Flavio Cotti, dans laquelle il accuse le gouvernement de «lâcheté» et d'accorder plus «de crédit au terrorisme d'Etat qu'aux simples droits de tout citoyen helvétique».

A Brunnen toutefois, la manifestation ne semble pas avoir frappé les esprits, puisque la police schwytoise prétend n'avoir rien su le jour même, a-t-elle indiqué lundi à l'ATS. Des témoins ont bien signalé l'incident et précisé que les manifestants ont distribué quelques tracts sur la Voie, a ajouté la police.

REMISE EN ÉTAT

Par ailleurs, la Fondation de la Voie suisse indiquait, hier, qu'elle se chargerait de remettre en état les panneaux abîmés par cet acte de vandalisme. (ats)

SERVICES

SAINT-IMIER

● MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

● HÔPITAL ET AMBULANCE
☎ 42 11 22.

COURTELARY

● MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGEMONT

● MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

● MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

● MÉDECINS
Dr Graden, ☎ 97 51 51.
Dr Meyer, ☎ 97 40 28.
Dr Geering, ☎ 97 45 97.

● PHARMACIES
H. Schneeberger, ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

SAIGNELÉGIER

● PHARMACIE DES
FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.
● HÔPITAL
maternité: ☎ 51 13 01.
● AMBULANCE
☎ 51 22 44.
● MÉDECINS
Dr Boegli, ☎ 51 22 28.
Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

● MÉDECINS
Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

● MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

AVIS

Feux d'artifice: jouets à risque!

Les feux d'artifice du 1er Août sont à l'origine chaque année de graves incendies et de déplorable accidents. Les dommages s'élèvent ainsi à plusieurs millions de francs.

Un certain nombre de mesures préventives permettent cependant de réduire considérablement ces risques, à savoir:

- Lire au préalable le mode d'emploi de vos articles pyrotechniques et le suivre à la lettre.
- Ne pas transporter vos feux d'artifice dans vos poches de vêtements mais uniquement dans des sacs en plastique.
- Ne jamais laisser feux d'artifice ou allumettes entre les mains d'enfants non surveillés.
- S'abstenir d'allumer vos articles pyrotechniques au milieu d'une foule ou à proximité de bâtiments ou de forêts.
- Surveiller vos feux de bois jusqu'à leur complète extinction.
- Mettre le feu à vos fusées à l'aide d'une bouteille ou d'un tube solidement fixé au sol. Ne jamais tenir en main vos feux d'artifice allumés, quel que soit leur genre.
- N'allumer qu'un seul feu d'artifice à la fois. Le reste du matériel doit être déposé à plusieurs mètres de distance.
- En cas de «raté», attendre deux minutes au minimum avant de s'en rapprocher.
- Avant de quitter votre appartement, assurez-vous que toutes vos fenêtres sont bien fermées afin d'éviter les incendies dus aux fusées «perdues».
- Agriculteurs, protégez-vous des fusées mal dirigées en fermant au maximum l'ouverture de vos granges, fénils, aérations en toiture, etc. Vos champs sont parfois à la merci de lancés imprudents.

D'avance, merci de la prudence dont vous ferez preuve à l'occasion de ce 1er Août historique et bonne fête nationale à toutes et à tous.

28-501626 *Etablissement cantonal d'assurance immobilière*

PRESTAS EST A VOTRE SERVICE

Pour vos petits travaux d'entretien de pelouses:

JARDI'SERVICE

☎ 039/237 237 - Prix attractifs.

470-274003

BAGAGES-FLY

Nouveau à la gare CFF de Saint-Imier

Service rapide et soigné

Dès le 1er août 1991

Se recommande: la gare CFF

2610 Saint-Imier ☎ 039/41 20 52



SBB CFF FFS

470-100521

Institut Bell'form

Rue Baptiste-Savoie 57 2610 Saint-Imier ☎ 039/41 28 48

Une nouveauté à Saint-Imier

Cet institut vous offre toutes les possibilités pour vous aider à retrouver équilibre et santé.

Mme Marie-Rose Ghisolfi, esthéticienne masseuse, vous propose les soins suivants:

- obésité, stress, angoisse, nervosisme, fatigue, surmenage, anxiété
- massages, drainage lymphatique, diététique (complément alimentaire naturel)

BON de Fr. 20.-
sur présentation de cette annonce

470-100470

GASTRONOMIE

La meilleure réponse à vos souhaits de gourmandises



LA CHAUX-DE-FONDS

Place du Marché



132-12455

DIVERS

3 POUR **1** Choisissez 3 montures sur 45 coloris pour une seule paire de verres.



Vous changez les verres d'une monture à l'autre, vous-même.

von gunten

Maître opticien - diplôme fédéral

Nouveaux modèles pour dames et enfants

Av. Léopold-Robert 23
Tél. 039/23 50 44

470-433

Ouvert pendant les vacances

OFFRES D'EMPLOI



VILLE DE NEUCHÂTEL

Les hôpitaux Cadolles-Pourtales, par leur service des soins infirmiers, vous proposent une

formation d'infirmier(ère) en soins intensifs

Si vous recherchez:

- une possibilité de perfectionnement professionnel spécialisé et un enrichissement de vos compétences et connaissances personnelles
- une activité de soignant(e) dans un hôpital principal à dimension humaine

Nous vous offrons:

- la possibilité de suivre une formation en cours d'emploi d'une durée de deux ans reconnue par l'ASI
- un enseignement personnalisé
- l'opportunité d'exercer votre activité dans un service de soins intensifs de onze lits médicaux et chirurgicaux regroupés
- une rétribution durant toute la formation selon le barème communal
- une possibilité de logement

Conditions requises:

- diplôme SG, HMP ou diplôme étranger jugé équivalent enregistré auprès de la CRS
- un diplôme en psychiatrie reconnu par la CRS et expérience d'au moins douze mois dans un hôpital de soins aigus
- expérience professionnelle de deux ans minimum

Le début du cours prochain est fixé au 3 janvier 1992.

Mme C. Arrigo, infirmière-enseignante, est à votre disposition pour tous renseignements, ☎ 038/229 238.

Les offres écrites accompagnées des documents usuels sont à faire parvenir à l'office du personnel, hôpital des Cadolles, case postale 1780, 2002 Neuchâtel, jusqu'au 30 octobre 1991.

450-854

L'Impartial

1er Août

Délais pour la remise des annonces

Editions du:

Jeudi 1er Août 1991: **pas d'édition**
Vendredi 2 août 1991: mardi 30 juillet 1991, 12 heures
Samedi 3 août 1991: mercredi 31 juillet 1991, 12 heures
Lundi 5 août 1991: mercredi 31 juillet 1991, 12 heures

Les ordres qui parviendraient après ce délai seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

Avis mortuaires

Les adresser à la rédaction en mentionnant clairement et visiblement sur les envois:

Avis mortuaire urgent

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
☎ 039/28 34 76
Téléfax 039/28 48 63

Le Locle
Rue du Pont 8
Case postale 151
☎ 039/31 14 42
Téléfax 039/31 50 42

132-12536

IMMOBILIER

A louer

à La Chaux-de-Fonds
Fritz-Courvoisier 34 F

Les derniers appartements neufs de 4½ pièces

dès Fr. 1445.- plus 140.- de charges

Disponibles tout de suite ou à convenir

Pour tous renseignements: 28-486



Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

CONSTRUCTION SERVICE
EDMOND MAYE SA

Tél. 039/271 171

LAISSÉZ-NOUS FAIRE!

Vous voulez vendre votre bien immobilier (terrain, villa, appartement, immeuble) etc. Un coup de fil et nous nous chargeons de tout le reste.

MEMBRE SNGCI

28-192

CASTEL REGIE

A louer à La Chaux-de-Fonds

Magnifique appartement de 4 pièces

Entièrement rénové, avec cuisine agencée
Libre mi-août 1991

Renseignements:

Le Château
2034 Pesieux ☎ 038/31 78 03

MEMBRE SNGCI

450-628

Jacques Perroux

Les narcisses du diable

Récit

Droits réservés Editions Mon Village S.A., Yullyens

A tout instant, il jetait un regard dans sa direction, pour s'assurer qu'elle ne bougeait pas. Mais la jeune femme savait fort bien qu'il était inutile de tenter la moindre fuite.

Ayant replié sa jaquette pour en faire une sorte d'oreiller, elle s'étendit sur l'herbe. Le soleil était déjà chaud. Sans les circonstances dramatiques dans lesquelles elle se déroulait, cette excursion eut été une partie

de plaisir.

Monique ferma les yeux, essayant d'imaginer que tout allait bien se terminer pour elle. Elle s'efforça de discipliner son esprit, pour qu'il n'entrevoit pas que le pire. Se souvenant avoir lu, dans une revue féminine, qu'il était essentiel d'apprendre à vivre le moment présent, l'occasion se présentait pour elle de s'y exercer. Pour l'heure, elle était en vie, sans la moindre blessure, et ce n'était pas mal. Elle tenta de se détendre en respirant le plus paisiblement possible, mais elle ne parvenait pas à oublier sa mère, son amie Odette qui devaient être plongées dans la pire anxiété.

Elle songeait précisément à elles, lorsqu'elle réalisa que Baumann l'avait approchée. Entr'ouvrant imperceptiblement les yeux, elle le vit s'asseoir trop près d'elle pour que le

bougne en reste là. Elle fit semblant d'être assoupie, tout en restant aux aguets...

Ce qu'elle redoutait ne tarda guère à se produire: Baumann se jeta brusquement sur elle, cherchant à l'étreindre et à coller sa bouche contre la sienne. Instantanément, la femme réagit. Elle repoussa l'agresseur de toutes ses forces en appelant au secours. Surpris par la vivacité de cette réaction, Baumann desserra son étreinte. Monique en profita pour lui échapper et se lever. Et cette fois, elle se mit non pas à crier, mais à hurler: «Salaud! Salaud!»

Répercutés par l'écho, ces cris avaient quelque chose d'hallucinant, dans ce paysage ordinairement calme et désert. L'homme fut décontenancé. Et, bien qu'il eût été suffisamment fort pour parvenir à ses fins, il décida de ne pas insister. D'ailleurs,

il avait un combat autrement plus difficile à mener. Si cette garce ne voulait rien savoir, mieux valait ne pas insister. Il se contenta de ricaner: - Dis-donc, l'autre jour, tu ne t'es pas fait prier pour que je te pelote! Tu me provoquais même, salope!

Monique ne répondit rien. Elle se tenait à quelques pas, prête à se défendre des ongles et des dents si son agresseur poursuivait ses avances.

- Rassurance-toi, je veux pas te violer, ironisa-t-il. Moi, les nanas frigides, j'en ai rien à foutre!

Cette déclaration faite, le truand s'assit, et entreprit de boire au goulot d'une bouteille de coca-cola, la seule boisson trouvée dans les provisions de la Golf.

Quelque peu rassurée, mais son cœur battant encore à tout rompre, Monique Vétreaux se rassit à son tour... (A suivre)

Festival d'Echecs de Bienne

Calme journée

Statu quo en tête du tournoi des Grands Maîtres de Bienne. Tant Bareev et Andersson (opposés l'un à l'autre) que Shirov se sont contentés d'un match nul, préservant ainsi toutes leurs chances de remporter cette épreuve.

Evgeny Bareev et Ulf Andersson avaient même décidé de s'accorder un peu de répit. Leur duel tourna court: après 15 coups déjà, les deux hommes avaient mis un point final à leur partie. Alexej Shirov n'a quant à lui pas su profiter d'un léger avantage pour se défaire de Viktor Gavrikov. Ce fut en fait une journée anglo-saxonne. Larry Christiansen renoua avec la victoire, alors que Michael Adams (19 ans) remporta la confronta-

tion des «benjamins» du tournoi, battant Joël Lautier (18 ans) en 31 coups.

Pas de changement non plus dans le tournoi mixte.

Daniel Campora et Rogelio Antonio couchent sur leurs positions, sans être parvenus à prendre le dessus sur l'autre.

Vlastimil Hort a quant à lui repris le goût du succès grâce au concours involontaire de Joseph Gallagher.

Enfin, le Yougoslave Djuric est seul en tête de l'Open avec 5,5 points en 6 rondes. Rien n'est joué, cinq hommes l'ont toujours en point de mire avec 5 points, de même qu'une certaine Maja Tschiburdanidse. Après sa suprenante défaite le premier jour, la championne du monde

en titre amorce un retour aussi spectaculaire que réjouissant.

CLASSEMENT

Tournoi des Grands Maîtres. - 1. Alexej Shirov 6,5 points. 2. Evgeny Bareev 6. 3. Ulf Andersson 5,5. 4. Larry Christiansen 5. 5. Michael Adams 4,5. 6. Joël Lautier 4 (+ PS) Viktor Gavrikov 4 (+ PS). 8. Zdenko Kozul 3,5.

CS World-mixed. - 1. Daniel Campora 5 points; Rogelio Antonio 5. 3. Pia Cramling 4,5. 4. Lars Bo Hansen 4. 5. Alexandre Boog 3,5. Ketevan Arakhamia 3,5. Miodrag Todorovic 3,5. 8. Claude Landenbergue 3. Joseph Gallagher 3. Vlastimil Hort 3. 11. Markus Klauser 2. Daniel Summermatter 2. (sp)

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Le rapport von Blomberg

Permettez-moi de revenir un instant sur l'article publié sous le titre «Pavé dans la mare du conformisme», dans votre édition du 26 juillet. Les arguments avancés par le professeur Philippe Marguerat sont absolument irréfutables. La chose est parfaitement claire.

Mon propos n'est donc pas de revenir là-dessus, mais simplement d'exprimer mon étonnement de ce que personne n'a jamais fait allusion au «Rapport von Blomberg», qu'il serait pourtant intéressant de connaître.

Donc dans les années 1936-38, Hitler avait chargé le général von Blomberg, chef d'état-major général de la Wehrmacht, d'étudier la possibilité d'un passage par la Suisse.

L'on se souvient qu'à l'époque, le Graf-Zeppelin survolait quotidiennement la Suisse, à bonne altitude, et des milliers de jeunes Allemands venaient s'en-

gager au pair dans toutes les professions, sous prétexte de vouloir apprendre le français.

Et ces jeunes gens parcouraient dans leur temps de loisirs, bloc-notes et appareil photographique en main... et s'étaient vu par milliers expulsés dans les 24 heures!

Von Blomberg était arrivé à la conclusion que voici! La configuration très accidentée du terrain, les routes étroites et sinueuses et les lignes de chemins de fer à voie unique ne permettant pas le déploiement rapide de grandes formations militaires. Déploiement d'ailleurs qui serait considérablement retardé par la destruction des nombreux ouvrages (ponts et tunnels) que dans leur évidente volonté de résistance, les Suisses feraient sauter.

De sorte qu'il faudrait des mois pour reconstruire et aménager les voies de communication. Temps que les Français



pourraient mettre à profit pour fortifier solidement leur frontière avec la Suisse, (et appuyer l'armée suisse... ce que ne dit pas le rapport).

Donc aux yeux de von Blomberg, l'occupation de la Suisse constituait une énorme perte de temps et de matériel.

Furieux, Hitler avait destitué le général de ses fonctions, mais, sous la pression de ses officiers, l'avait rappelé au moment de la guerre.

Il est donc hors de doute que malgré la modestie de leurs moyens, la volonté de résistance des Suisses a quand même joué son petit rôle. Pas de quoi paivoiser, bien sûr, mais il faut rendre à César ce qui est à César!

Louis Ducommun
La Chaux-de-Fonds

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Collision auto-moto

Une voiture conduite par M. F. M. de Charquemont (France) circulait, hier à 16 h 50, sur la voie centrale de l'artère sud de l'avenue Léopold-Robert.

Peu avant l'immeuble numéro 53, il s'est déplacé sur la voie gauche; lors de cette manœuvre, il est entré en collision avec la moto de M. A. P. de Morteau (France).

Blessé par le rétroviseur de la voiture, le passager de la moto, M. L. D., domicilié à Morteau, a été conduit par une ambulance à l'Hôpital de la ville.

Passante blessée

Un cyclomotoriste, M. M. C. de Villeret, avançait par la droite une file de véhicules immobilisés sur la voie centrale de l'avenue Léopold-Robert, hier à 17 h 30.

A la hauteur de l'immeuble numéro 61, il a heurté Mme S. H., domiciliée en ville, qui traversait la chaussée sur le passage pour piétons, l'automobiliste de tête lui ayant cédé la priorité.

Blessée, la passante a été transportée en ambulance à l'Hôpital de la ville.

Soyhières

Collision tracteur - auto

Une collision s'est produite à la hauteur de l'intersection de la ferme de Bellelève, à Soyhières, hier vers 18 h.

Un tracteur qui circulait dans le sens Soyhières-Delémont a obliqué à gauche, sans prendre garde à l'automobiliste qui le dépassait.

Grandval

Accident de voiture

Un automobiliste circulant de Crêmines à Moutier a, au centre du village de Grandval, dévié sur sa droite pour venir percuter une barrière de jardin longeant la chaussée, hier à 22 h 30.

Sous l'effet du choc, la voiture s'est retournée et a fini sa course sur le toit au milieu de la route; le conducteur n'a pas été blessé.

Saint-Blaise

Cyclomotoriste blessé

Un cycle au guidon duquel se trouvait M. A. B., de Hauterive circulait sur la rue de la Musinière à Saint-Blaise, hier à 16 h 45. Peu après le passage sous-voie de la ligne Berne-Neuchâtel, il a perdu la maîtrise de son cycle et a chuté.

Blessé, il a été conduit par une ambulance à l'Hôpital des Cadolles.



Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois. Que ta volonté soit faite.

Monsieur Arthur Bautz et famille à Lichtensteig/SG;

Madame et Monsieur Gilbert Chopard-Parel et leurs enfants, à Saint-Martin/NE;

Monsieur et Madame Gilbert Parel et leurs enfants, à Cornaux/NE;

Monsieur Jean-Louis Parel, sa fille et son amie Anita, à Dübendorf/ZH,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Gertrude BAUTZ-PAREL

leur très chère épouse, maman, grand-maman et parente, enlevée dans la paix du Seigneur, dans sa 79^e année, le 29 juillet 1991.

L'ensevelissement aura lieu à Lichtensteig, le 2 août 1991, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

J'estime en effet que les souffrances du temps présent sont sans proportion avec la gloire qui doit être révélée en nous.
Rom. 8: 18

Madame et Monsieur Charles Schmid-Veuve, au Locle;
Monsieur et Madame Eric Schmid, au Locle;
Monsieur et Madame Marc Brodard, au Locle;
Monsieur Gérard Chofflon, à Lausanne,

ainsi que ses nombreux amis prêtres et chanoines de l'Abbaye de Saint-Maurice, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Paul VEUVE

leur très cher frère, beau-frère et ami, qui leur a été enlevé, le 28 juillet 1991, après une longue et pénible maladie.

L'incinération aura lieu à Lausanne, le mercredi 31 juillet.

Messe au Centre funéraire de Montoie, chapelle B, à 14 h 45.

Honneurs à 15 h 30.

Domicile mortuaire: Centre funéraire de Montoie 1007 Lausanne

Domiciles de la famille: Ch. de Floreny 9
1007 Lausanne
Primevères 28
2400 Le Locle

Le Seigneur, son ami, l'a pris par la main toute sa vie; son cœur ne pouvait se résoudre à la nuit.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-800166

LE LOCLE

Venez à Moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés et je vous donnerai du repos.
Matth. 11, v. 28

Mademoiselle Anne-Marie Chapuis, à Lisbonne;
Madame Marianne Chapuis et sa petite Laure, à Yverdon;
Madame Emma Graef-Mattern;
Madame Hélène Jutzeler-Mattern;
Madame Lydia Mattern-Maire, à Boudry;
Les enfants et petits-enfants de feu Charles Mattern;
Madame Claire Chapuis-Griollet, ses enfants et petits-enfants, à Genève,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Marguerite CHAPUIS née MATTERN

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, à l'âge de 80 ans.

LE LOCLE, le 27 juillet 1991.

Le culte sera célébré le mercredi 31 juillet, à 14 heures, au Temple du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

La défunte repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Billodes 40.

Domicile de la famille: Mme Hélène Jutzeler-Mattern
Envers 39
2400 Le Locle

Au lieu de fleurs, veuillez penser au Home La Résidence, ccp 23-1573-6.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

28-14004

LE CLUB CYNOLOGIQUE DE LA CHAUX-DE-FONDS ET ENVIRONS (UCS)

a la tristesse de faire part du décès de

Madame Linette HADORN

maman de notre présidente.

La famille de

MONSIEUR OTTO MEYER

tient à vous dire de tout cœur combien votre témoignage d'affection et de sympathie lui a été bienfaisant en ces jours d'épreuve.

Elle vous exprime sa très profonde reconnaissance.

Un merci tout spécial à M. le Docteur Uebersax.

SAINT-IMIÉ, juillet 1991.



Automobiles

Achats
Ventes
Echanges

Pierre Benoit

2314 La Sagne
Miéville 126a
☎ 039/31 52 86



Caisse
Raiffeisen

La banque de votre village au village.
Toutes les opérations bancaires:
épargne, obligations,
petits crédits, comptes
courants, **change**

Hôtel-Restaurant

**Le Grand-
Som-Martel**

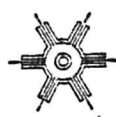
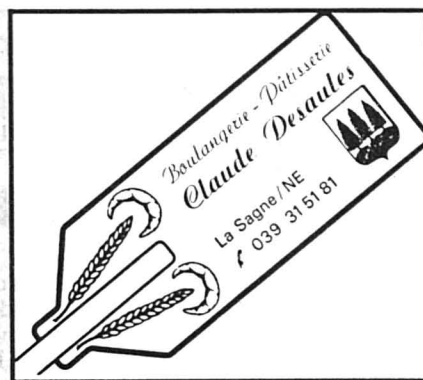
Mary Blanca
et Daniel Maurer
Fermé le mardi
☎ 039/31 17 27

☎ bureau 039/31 52 01
☎ atelier 039/31 51 34



Transports, carrière, terrassements
Commerce de bois
Construction de chemins forestiers

Sagne-Eglise 153a
2314 La Sagne



ENSA
ÉLECTRICITÉ
NEUCHÂTELOISE S.A.

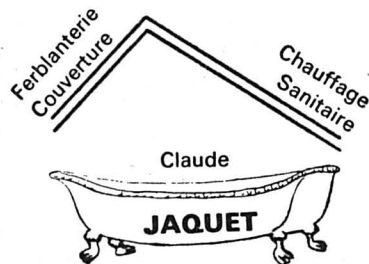
AGENCE: LA SAGNE
☎ 039/31 51 51

Dépannage 24 h sur 24
Installations de paratonnerres
Installations courant fort, faible
et téléphone
Grand choix de luminaires et d'appareils
électroménagers

**FRONAGERIE
R. PERRET**



La Sagne
La maison des bons produits laitiers
Ouvert le dimanche de 18 h à 19 h 30
☎ 039/31 52 05



2314 La Sagne Crêt 94
Tél. 039 31 52 63

Travail soigné
Redressage des châssis
au marbre
Peinture au four

**Carrosserie
Barth**

Rochettes 94
Près des Combettes
☎ 039/28 23 25

VF Voyages Favre

2053 Cernier, ☎ 038/53 17 07
2203 Rochefort, ☎ 038/45 11 61
Télex 952 736
Fax 038/45 14 65

Voyages organisés
dès 10 participants

**Jean-Jacques
ZURBUCHEN**

Entrepreneur diplômé
Maçonnerie, béton armé,
transformations, carrelages
LA SAGNE
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/31 26 82



**UN GRAND MERCI
À NOS ANNONCEURS !**

132-501632



**BIERE
FELDSCHLÖSSCHEN**

Dépositaire
Maurice Sandoz
La Corbatière - ☎ 039/23 40 64
Produits Unifontes

**Café-Restaurant
DES REPLATTES**
2400 Le Locle

**Nouveaux
tenanciers**

Famille O. Maurer



**Chez
Aellen
Epicerie**

Presque tout
sur une petite
surface

Livraisons
☎ 039/31 53 25 La Sagne



**Patrick
Bart
Automobiles**

Voitures neuves
+ occasions
toutes marques

Av. Léopold-Robert 165
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 40 50

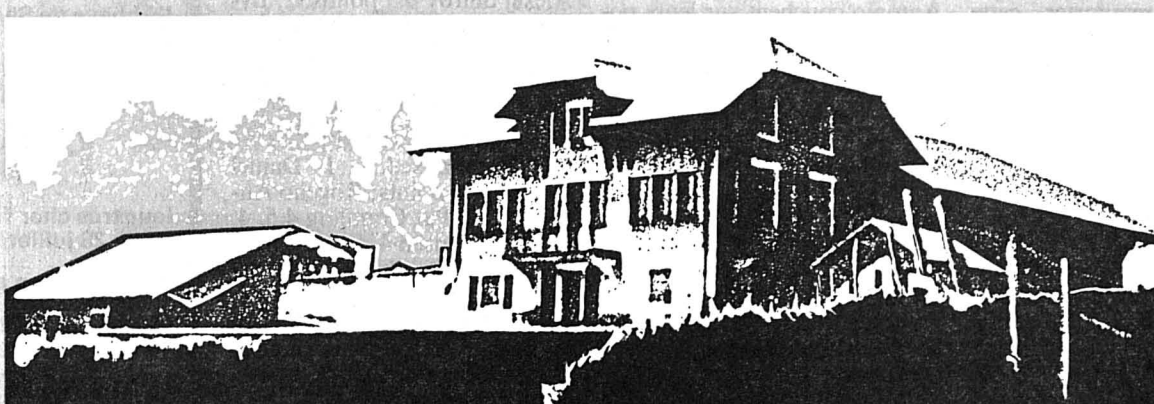
**Restaurant
de Commune**

La Sagne
Se recommande:
famille E. Maire
Tous les jours un menu
Fermé le mercredi
☎ 039/31 51 12

F. BOTTERON
Tapissier-Décorateur

Literie - Tapis - Rideaux
Meubles

Envers 11 - ☎ 039/31 23 85
Le Locle



FÊTE DU 1er AOÛT À SOMMARTEL

18 heures: Sanglier à la broche
Grillades - Cantine
Soupe aux pois offerte

20 heures: Manifestation officielle
de La Sagne
Avec la chorale et la fanfare
l'Espérance

21 h 30: Bal champêtre
dans la grange, animé par:
*Le petit ensemble
de la fanfare et Timann,
ses orgues et ses rythmes.*
BAR, permission tardive
Organisation fanfare l'Espérance

* * * * *

**20 heures: AU RESTAURANT:
SOUPER TRIPES**
Sur réservation: tél. 039/31 17 27
AMBIANCE ACCORDÉON
Se recommande: famille Maurer

**Paul
Messerli**

Terrassements
Transports
Chemins forestiers

Miéville 17
2314 La Sagne
☎ 039/31 72 33

Sandoz-Aeschlimann



Menuiserie
Charpente
Vitrerie

2314 La Sagne, ☎ 039/31 72 60

**Transinox
SA**

Transports de liquides
alimentaires et garage,
poids lourds

Sagne-Eglise 156
☎ 039/31 51 45
La Sagne

**Garage
de La Sagne**

A. Coita
2314 La Sagne-Eglise
☎ 039/31 82 88



Vente - Achats
Réparations
toutes marques
Subaru

Bonne cave
Bons « quatre heures »

**Hôtel
von Bergen**

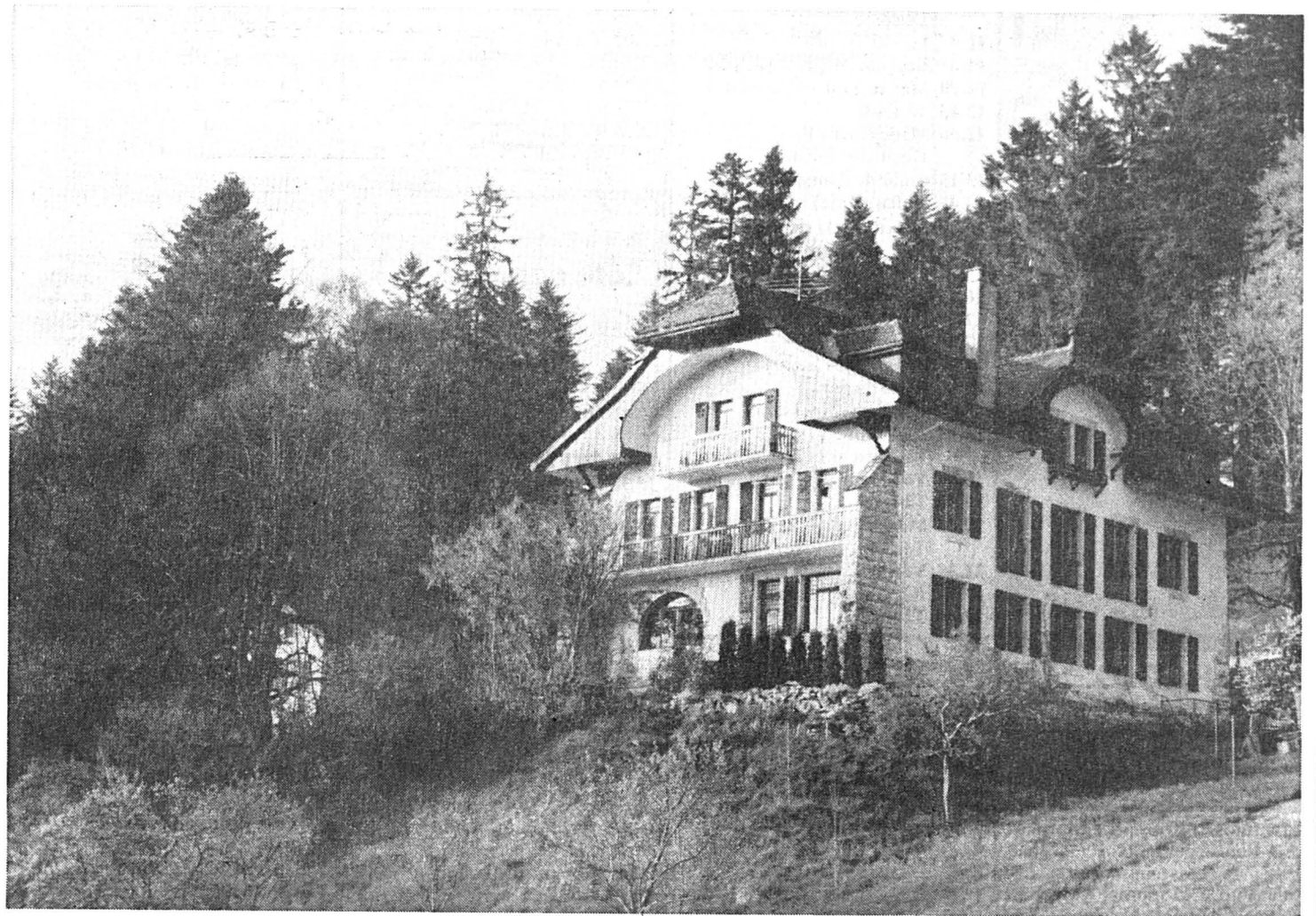
La Sagne
☎ 039/31 51 08

Le destin exemplaire d'une femme de bien

T. Combe, romancière populaire

La Capucine, cette magnifique maison dominant l'entrée des Brenets, ancienne résidence du personnel de la pouponnière, est connue de chacun. Mais se souvient-on encore de sa première propriétaire, l'écrivain T. Combe, qui l'a fait construire en 1905? A peu près oubliée du grand public aujourd'hui, T. Combe a connu de son vivant un succès littéraire dont peu d'auteurs neuchâtelois peuvent se targuer. Il faut dire qu'elle avait du talent, la petite Adèle Huguenin, lorsque toute jeune elle s'est lancée dans une carrière de romancière populaire, complétée plus tard par une activité de journaliste, d'éditeur, de sociologue.

Par
Francis KAUFMANN



«La Capucine»

Construite en 1905 pour T. Combe.

(Photo fk)

DEMAIN: le café

LA CAPUCINE

Le début du siècle trouve T. Combe au sommet de son activité créatrice et dans une certaine aisance matérielle. Habitant maintenant aux Brenets, elle se décide à faire construire sa propre maison. La Capucine voit le jour en 1905. Cette vaste demeure est destinée à recevoir des ouvrières et des mères en convalescence. Plus tard, des aveugles de guerre prendront le relais et la maîtresse de maison se dépensera sans compter pour subvenir à ces activités charitables; elle donne des conférences, publie le «Rameau d'olivier».

Fervente admiratrice de Charles Naine, elle adhère au parti socialiste et défend avec ferveur la cause du pacifisme. T. Combe, c'est encore le journal «Notre samedi soir», publié de 1922 jusqu'à la veille de sa mort. Feuilleton, conseils domestiques, jeux, commentaire sur l'actualité, tout était de sa main, pour le bonheur de ses 400 abonnés... et quelques fois de leurs maris.

Cette femme de bien s'éteignit le 25 avril 1933, laissant une œuvre considérable, une soixantaine de romans à côté de ses brochures, journaux et articles.

Une recette

No 86. La vraie recette des cuisses-dames. Faire une pâte ferme avec 500 g. de farine, 200 g. de sucre, 125 g. de beurre battu en crème, quatre œufs, la râpure d'un citron, et, si l'on veut, une poignée d'amandes pilées.

Laisser reposer quelques heures, si possible. Etendre la pâte et la détailler en bâtonnets de l'épaisseur du doigt. Frire lentement à bonne friture pas trop chaude. Ils doivent gonfler et se fendre. Conserver dans une boîte bien fermée.

Biographies

Plusieurs historiens se sont intéressés et s'intéressent encore à la vie et à l'œuvre de T. Combe dont les archives, très abondantes, sont déposées à la Bibliothèque de Locle.

Les travaux suivants, disponibles à la Bibliothèque de La Chaux-de-Fonds, ont été consultés pour la rédaction de cet article:

Jeanne Vuillomenet, *T. Combe, sa vie, son œuvre*. 1934.
Fritz Jung, *T. Combe, ses lettres de jeunesse*. 1956.
Elisabeth Blunier, *Mémoires de licence*, T. Combe. 1980.
J. et P.-A. Borel, *T. Combe, et son ascendance*. 1986.
Monique Pavillon, *T. Combe, une écrivain populaire?* 1989.

Dans les années 40 encore, les ouvrages pour la jeunesse de T. Combe figuraient parmi les best-sellers des bibliothèques scolaires. L'auteur de ces lignes se souvient de l'interpellation d'un camarade de classe: «Tas lu Tim Boum? C'est drôlement bien, i poissait c'con!»

Tout T. Combe tient dans la phrase de cet écolier; thème populaire, écriture agréable, préoccupation sociale et éducative (car le petit voleur de l'histoire deviendra honnête!).

LE DON D'ADÈLE

Comme l'héroïne du vaudeville célèbre, Adèle Huguenin (c'est le vrai nom de T. Combe) a reçu un don à la naissance; elle est conteuse née.

«J'ai constamment besoin de raconter des histoires, disait-elle. Tout enfant, ai-je assez entonné ma sœur avec mes interminables récits! Ce travers (?), je le tiens de ma mère qui fut une admirable conteuse.»

Adèle Huguenin est née au Locle, en 1856, au 10 de la rue de France, comme l'atteste une plaque commémorative placée à l'entrée de cet immeuble. Ses parents, des horlogers travaillant à domicile, ne nageaient pas toujours dans l'opulence. Elle put néanmoins faire des études et en 1873 - elle n'a pas encore 17 ans! - elle reçoit son brevet d'institutrice et est nommée dans une classe des environs du Locle. Mais le métier est dur pour une si jeune enseignante aux prises avec des problèmes de discipline. «Plus d'une fois, il m'est arrivé de me tourner contre le tableau noir et de pleurer à chaudes larmes», dit-elle.

Depuis toujours, la jeune conteuse a rêvé d'écrire. Elle tient un journal et s'essaie à transcrire sur papier les impres-

sions qu'elle retire de l'observation de la vie autour d'elle.

Après quelques années d'enseignement, elle part en stage à Zurich et, à son retour, elle décide de se lancer à l'eau. Son père, connaissant ses goûts pour la littérature, l'avait abonnée à la «Bibliothèque universelle», revue publiant des romans sous forme de feuilleton. Reconnaisant sous certaines signatures des auteurs populaires de la région, elle tente sa chance. Sans rien dire à personne, elle envoie un manuscrit à l'éditeur lausannois de la revue, M. Tallichet. Sans nouvelles, elle revient à la charge, et un jour, ô surprise! elle peut lire au sommaire de la Bibliothèque universelle, «Les bonnes gens du Crozet», nouvelle par T. Combe.

ÉBLOUIE

Elle est heureuse et le sera plus encore lorsqu'elle reçoit son premier cachet, 500 francs. Elle, qui touche 1000 francs par an pour son travail d'institutrice, est éblouie. Ce premier gain littéraire lui servira à se rendre en voyage à Londres. Elle a 23 ans.

Elle y retournera deux ans plus tard, pour travailler cette fois, un contrat de professeur de français dans une famille aisée en poche. Son séjour à l'étranger, à Londres donc, puis en Ecosse et à Paris durera près de deux ans. Ce sera pour elle une dure école de vie. D'Angleterre, elle participe à un concours littéraire organisé par l'Institut genevois, elle obtient le premier prix. C'est le délice, dès ce moment, elle décide qu'elle vivra de sa plume.

Reentrée au pays, elle reprend sa collaboration avec la Biblio-

thèque populaire. Elle a sans doute de la copie en réserve et très rapidement, T. Combe pourra fournir trois nouvelles qui feront la matière de son premier livre édité.

La collaboration de T. Combe avec la Bibliothèque universelle durera plus de dix ans, bonne au début, elle finira par être pesante, Tallichet se montrant quelque peu tyrannique. De cette période date toute une série de récits savoureux qui, aujourd'hui encore, se lisent avec plaisir: «Croquis montagnards», «Pauvre Marcel», «La fortune de Luc», «Le mari de Jonquille», etc. Ces récits connaissent un bon succès, certains seront traduits en plusieurs langues.

UN TOURNANT LITTÉRAIRE

Le bel enthousiasme du début s'éémousse peu à peu. A la fin des années 80, T. Combe se sent à bout de nerfs et la collaboration avec Tallichet, qui voudrait l'enfermer dans un genre littéraire précis, commence à lui peser. De plus en plus, son intérêt la porte vers des préoccupations sociales; le sort des femmes, la vie des ouvriers, les méfaits de l'alcoolisme, et elle désire mettre sa plume au service de ces causes.

D'autre part, elle a le souci de subvenir aux besoins de ses vieux parents, car l'horlogerie, en crise à cette époque, n'offre plus guère de travail. D'ailleurs, son père et sa mère vont mourir peu après, en 1893, à huit jours d'intervalle. Cet événement va sans doute précipiter son mûrissement. «Ma littérature se modi-

fia, lorsque changea l'orientation de ma vie», dit-elle.

A cette époque, elle fonde «L'Espoir», section jeunesse de la Société de tempérance. Elle publie la première brochure de «L'Union des femmes pour le bien». Ces fascicules de 16 pages se vendent 10 centimes. Il y en aura 62, le succès est énorme. On cite «Ce que fit un géranium», qui se vendit à 35.000 exemplaires et fut traduit en six langues.

CRÉNEAUX SOCIAUX

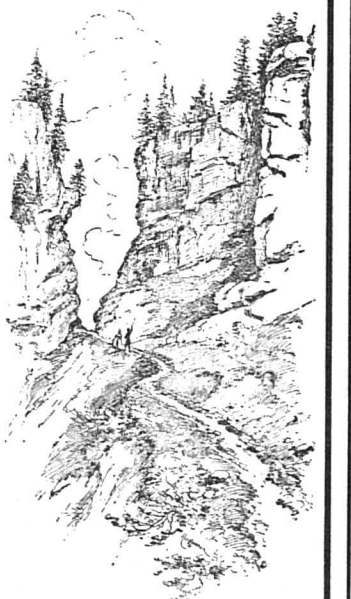
Ces deux créneaux, la littérature sociale destinée aux femmes et la lutte contre l'alcoolisme vont dès lors représenter un élément important de sa production. Ce travail, elle le fait avec talent et conviction. Certes, on est loin de la fraîcheur des premières œuvres. Maintenant, l'accent est mis sur l'aspect moralisant; elle ne désire plus distraire seulement, mais éduquer, aider. Son style est très efficace, ses «Brochures» par exemple, sont bâties sur un seul thème, la femme au foyer, la colère, la jalousie, etc. La mise en scène est si naturelle et les personnages si vivants que l'on se laisse volontiers prendre au jeu.

La capacité de travail de cette femme force l'admiration. A côté de ces «Brochures», elle édite divers périodiques: Agendas, Bréviaires, Livres de recettes ménagères. Elle continue à écrire des romans, dont quelques policiers. Elle collabore en outre à une douzaine de journaux dont la «Patrie Suisse», la «Semaine littéraire», la «Gazette de Lausanne», le «Messenger boi-

teux», l'«Almanach socialiste», etc. En outre, en chrétienne engagée, elle enseigne à l'école du dimanche.

F. K.

Promenade à la Fente



Le Col-des-Roches.

Dans ce village (Le Locle), deux buts de promenade étaient également en faveur: la Planche et la Fente. Le ruisseau qui arrose la vallée au milieu de prairies marécageuses était traversé par un pont élémentaire, fait d'une seule planche sans garde-fou. On arrivait à ce pont, on passait l'eau et l'on regagnait le village par la rive opposée; on appelait cela faire le tour de la Planche, un quart d'heure y suffisait pleinement. Mais aller à la Fente était une autre affaire. On prenait un sentier rocailleux, longeant la vallée à mi-hauteur des rochers qui la dominent; on cueillait chemin faisant les jolis œillets de Chartreux qui fleurissent cette pente durant tout l'été, et l'on arrivait enfin à ce qui semblait être le bout du monde...

«Mlle Violande», T. Combe, 1889, illustré par F. Huguenin-Lassauguette

Une tranche de vie

«Cinq épisodes d'une vie», le dernier roman de T. Combe est largement autobiographique. Elle relate son long séjour à Londres et à Paris, notamment l'incroyable aventure qui a façonné sa vie.

Débarquée de son Jura natal, l'héroïne connaît des moments difficiles, au sein d'une famille bizarre et hostile. Dans des circonstances rocambolesques, elle fait la connaissance d'un jeune homme énigmatique qui lui pré-

sente sa carte au nom de E.-P. Coomb, journaliste.

Elle quitte sa place et s'installe dans une pension, mais Coomb la retrouve. Sans travail, elle fait de longues promenades dans Londres avec le jeune homme. Banale idylle entre jeunes gens, direz-vous; sans doute, mais les choses se corsent car Coomb, sentant ses réticences, lui offre tout à coup le mariage.

On pouvait, paraît-il, en ce

temps en Angleterre, se marier sans formalités, par licence et comparution devant un officier d'état civil qui validait le papier. La jeune fille, livrée à elle-même dans cette grande ville, accepte sans en référer à personne et la cérémonie est expédiée, les anneaux échangés, ils s'installent en lune de miel, dans un modeste cottage du Gloucester. Tout est merveilleux jusqu'au jour où, à la suite de la lecture d'un journal, Coomb part précé-

pitamment, pour ne plus revenir. Il lui écrira, lui envoyant de l'argent, mais sans jamais donner d'explication sur sa conduite. Elle réalise alors que, certainement, on l'a flouée, mais un doute subsistera toujours dans son esprit; est-elle mariée ou non?

Tel fut le drame intime de Thérèse Lemaire, alias Adèle Huguenin. Ce doute, toujours, l'empêchera de refaire sa vie.

(fk)